



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
8 August 2003
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации
дискриминации в отношении женщин**



**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин**

**Объединенные четвертый и пятый периодические доклады
государств-участников**

Турция*

* Первоначальный доклад, представленный правительством Турции и рассмотренный Комитетом на его девятой сессии, см. документ CEDAW/C/5/Add.46. Объединенные второй и третий периодические доклады, представленные правительством Турции и рассмотренные Комитетом на его шестнадцатой сессии, см. документ CEDAW/C/TUR/2-3. Настоящий документ издается без официального редактирования.

Введение

Турция представила свои второй и третий периодические доклады (CEDAW/C/TUR/2-3) Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его 318-ом и 319-ом заседаниях 17 августа 1997 года. С тех пор как в мире, так и в самой Турции произошло множество как позитивных, так и негативных изменений с точки зрения обеспечения гендерного равенства и сохранения мира во всем мире.

В 1999 году мы отметили двадцатую годовщину принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, являющуюся биллем о правах женщин; в том же году Генеральная ассамблея приняла Факультативный протокол к КЛДЖ, в соответствии с которым Комитет был уполномочен принимать более активные меры в ответ на систематические нарушения прав женщин; в 2000 году международное сообщество провело обзор и оценку прогресса, достигнутого в области осуществления Платформы действий, и определила дальнейшие действия и инициативы, направленные на достижение равенства между женщинами и мужчинами; в том же году Совет безопасности рассмотрел вопрос о женщинах и мире, тем самым выведя гендерную проблематику на передний план в ведущемся многостороннем диалоге по вопросам предотвращения конфликтов и миростроительства; в 2001 году Комиссия по положению женщин приняла свою новую многолетнюю программу работы, в которой очерчены приоритетные области стратегии по достижению гендерного равенства на 2002-2006 годы; и наконец, в 2002 году Генеральная ассамблея с глубоким удовлетворением приняла резолюцию о "преступлениях чести".

Для Турции период с 1997 года был ознаменован радикальными правовыми реформами, в ходе которых были устранены основные положения, дискриминирующие женщин, а также другими инициативами, направленными на расширение областей, в которых обеспечено равенство и права женщин. В 1997 году продолжительность обязательного базового образования была увеличена с пяти до восьми лет; в 1998 году был принят закон о пресечении насилия в семье (Закон о защите семьи); в 1999 году были сняты оговорки к КЛДЖ; в 2002 году, после долгих пяти лет кропотливой работы, был принят новый Гражданский кодекс; в 2001 году парламент ратифицировал факультативный протокол к КЛДЖ; и указанное изменение законодательной базы позволило недавно сформированному пятьдесят восьмому правительству включить в свою программу меры по обеспечению соблюдения принципов КЛДЖ, в частности, в целях борьбы с насилием в отношении женщин, нищетой среди женщин и экономической эксплуатацией женщин.

Однако успехи, достигнутые внутри страны и за рубежом, омрачаются нарастающими тенденциями политического консерватизма, углубляющимся социально-экономическим неравенством и разрастающимися конфликтами во всем мире. Несомненно, наибольшее потрясение вызвали трагические события 11 сентября 2001 года и последующее развитие ситуации, которое грозит подорвать конструктивный диалог в рамках международного сообщества. Поэтому совместный Форум ЕС-ОИК, проведенный по приглашению Турции в Стамбуле 12 и 13 февраля 2002 года, служит хорошим примером усилий, направленных на поддержание такого диалога. Продолжение диалога крайне важно для того, чтобы не допустить обращения вспять достигнутого к настоя-

шему времени прогресса в области обеспечения гражданских свобод, всеобщих прав человека и международного сотрудничества. Хорошо известно, что сегодня в условиях усиления репрессивных и антидемократических тенденций в первую очередь ущемляются и приносятся в жертву права женщин.

Что касается ситуации внутри страны, то турецкое общество сталкивается с серьезными проблемами. К 1997 году силам безопасности наконец удалось обуздать волну террора, которая поднялась в середине 80-х годов и разрасталась вплоть до первой половины 90-х. Это позволило государству немедленно приступить к реализации действенной программы социально-экономических преобразований восточных провинций, пострадавших в наибольшей степени. Вместе с тем государство постепенно упраздняет чрезвычайные механизмы безопасности, введенные в действие в данном районе с целью борьбы с терроризмом, для восстановления гражданского правопорядка. Благодаря этому создаются благоприятные условия для осуществления эффективной политики и программ решения многогранных проблем, с которыми сталкиваются женщины в восточных районах.

В 1999 году Турцию постигла еще одна трагедия. Мощное землетрясение унесло множество человеческих жизней, причинило значительный материальный ущерб и вызвало глубокое моральное потрясение в обществе: последствия землетрясения не ликвидированы до сих пор. Усилия по восстановлению руин были подорваны недавним экономическим кризисом, вследствие которого резко возросла доля населения, живущего за чертой бедности. И хотя на момент подготовки настоящего доклада в стране появились первые признаки экономического оживления, как представляется, все еще существует вероятность возникновения войны в упомянутом районе, которая создаст угрозу не только для Турции, но и для всего региона в целом.

Все это нашло свое отражение в четвертом и пятом объединенных периодических докладах Турции. Несмотря на испытываемые Турцией трудности в различных областях государство привержено делу соблюдения принципов КЛДЖ и Пекинской платформы действий (ППД). Смена правительств никак не повлияла на выполнение Турцией своих обязательств. Более того, инициативы, предпринятые в рамках процесса присоединения к ЕС, также способствовали более эффективному выполнению Турцией своих обязательств по КЛДЖ и ППД.

Турция привлекла к подготовке своего третьего и четвертого объединенного докладов широкий круг участников, а именно соответствующее государственное учреждение и ведомства, ученых и неправительственные организации. Цель доклада – описать прогресс, достигнутый по каждой статье Конвенции за период с момента представления предыдущего доклада. Указаны также недостатки, в частности в области осуществления положений Конвенции и сохраняющиеся препятствия на пути преобразований. Несмотря на значительные достижения, положение женщин в Турции все еще оставляет желать лучшего с точки зрения как основных показателей развития, так и участия женщин в процессе принятия решений и их представленности в важнейших сферах общественной жизни.

Женщины по-прежнему значительно недопредставлены в парламенте, насилие в отношении женщин по-прежнему является укоренившейся социальной болезнью, и распределение ресурсов, в частности средств национального бюд-

жета, по-прежнему ущемляет интересы женщин. Следствием такого распределения бюджетных ресурсов является ограниченная кадровая и финансовая база Генерального управления по положению и проблемам женщин. К сожалению, его деятельность не регламентируется никакими законодательными актами: в настоящее время соответствующий закон представлен на рассмотрение парламента. Необходимо проделать большую работу по укреплению институционального потенциала национальных структур, занимающихся вопросами улучшения положения женщин, и по искоренению дискриминации в отношении женщин как в общественной сфере, так и в личной жизни.

Правительство Турции выражает удовлетворение по поводу усилий и неоценимой деятельности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и надеется на то, что в ходе рассмотрения третьего и четвертого объединенных докладов Турции состоится плодотворный обмен мнениями.

Понятие дискриминации в отношении женщин

Статья 1. Для целей настоящей Конвенции понятие "дискриминация в отношении женщин" означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

Турция ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1985 году и ратифицировала ее в 1986 году, высказав ряд оговорок, обусловленных тем, что статьи 15 (пункты 2 и 4) и 16 (пункты 1(с) - 1(г)) Конвенции противоречат положениям Гражданского кодекса Турции, касающимся брака и семьи, в частности положениям о правоспособности женщин, а именно о праве на вступление в договорные отношения, обязанностям в отношении детей и выборе места жительства, фамилии, работы и рода занятия. В сентябре 1999 года в ходе пересмотра и внесения поправок в Гражданский кодекс эти оговорки были сняты. Факультативный протокол к Конвенции, подписанный 8 сентября 2000 года, был ратифицирован 30 июля 2002 года. Протокол вступит в силу в январе 2003 года. Своим принятием Факультативного протокола турецкое правительство решительно подтвердило свою приверженность делу улучшения положения женщин и полного соблюдения положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В 1993-2001 годах Гражданский кодекс Турции был подвергнут пересмотру. С учетом принципа не дискриминации были внесены поправки в дискриминирующее положение, благодаря чему Гражданский кодекс был приведен в соответствие с Конвенцией. 22 ноября 2001 года турецкий парламент принял новый Гражданский кодекс, который вступил в силу 1 января 2002 года. Кроме того, в октябре 2001 года в статью 41 Конституции была внесена поправка, в соответствии с которой семья была определена как ячейка, "основанная на равенстве супругов". Активное участие в длительном и сложном процессе разработке нового Гражданского кодекса принимало генеральное управление по положению и проблемам женщин (ГУЖ), которое обращало внимание комиссии, занимавшейся разработкой Гражданского кодекса по поручению министерства юстиции, на проблемы, нуждающиеся в разрешении, в том числе доводило до ее сведения соответствующие предложения неправительственных организаций относительно исключения дискриминационных положений, а также положений, закрепляющих дискриминационную практику и ограничивающих возможности женщин пользоваться своими основными правами и свободами.

В новом Гражданском кодексе, который детально рассматривается в частях доклада, посвященных статьям 15 и 16, применен новый подход в отношении семьи и роли женщины в семье, подход, затрагивающий самые личные вопросы, без решения которых невозможно разорвать порочный круг дискриминации по признаку пола. Сформулированный простым и доступным языком новый закон устанавливает равенство между супругами несколькими способами: отныне мужчина не является главой брачного союза; в браке супруги являются равными партнерами, наделенными равными правами принимать решения в рамках своего брачного союза; супруги имеют равные права в том, что касается

выбора места жительства семьи; и они имеют равные представительские полномочия. Отныне не существует понятие "незаконнорожденные дети", которое применялось в старом законе в отношении детей, рожденных вне брака, и функции по попечительству над такими детьми закреплены за матерью. Минимальный брачный возраст женин был увеличен, и теперь для мужчин и женщин он является одинаковым. Наиболее существенные поправки были внесены в те статьи Гражданского кодекса, которые касаются правового режима и прав собственности на приобретенное имущество (статьи 218-241). Более подробно эти законодательные реформы рассматриваются в разделах настоящего доклада, посвященных статьям 15 и 16.

В настоящее время под общим руководством министерства юстиции осуществляется также пересмотр и реформирование Уголовного кодекса Турции. ГУЖ представил свои замечания по первому проекту измененного закона, сформулированные по итогам обзора, проведенного в рамках учрежденной им специальной комиссии в составе ученых и представителей неправительственных организаций. Министерство юстиции доработало поправки к Уголовному кодексу и представило их в Канцелярию премьер-министра на рассмотрение (см. раздел доклада, посвященный статье 2(g)).

В связи с принятием Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, министерство юстиции подготовило законопроект (ряд дополнительных статей к Уголовному кодексу Турции и поправку к одной из статей Закона о борьбе с организованной преступностью). В этом законопроекте в качестве преступления квалифицируется принудительный труд, навязывание услуг, обращение, подобное рабству, принуждение к передаче донорских органов посредством угроз, применение силы, давление или злоупотребление должностным положением и обман и эксплуатация тех, кто находится в уязвимом положении, с целью их вовлечения в контрабанду, перевозку, содержание в заточении и незаконную торговлю женщинами, детьми и мужчинами (см. раздел доклада, посвященный статье 6).

17 января 1998 года вступил в силу Закон № 4320 о защите семьи, принятый с целью борьбы с насилием в семье. Ввиду критических замечаний в его адрес и ввиду проблем с его осуществлением на практике был подготовлен и представлен премьер-министру на рассмотрение законопроект о поправках к ряду статей этого закона.

В целях реализации принципа равных возможностей для женщин на рабочем месте, а также закрепления норм ЕС был подготовлен законопроект, регулирующий и уравнивающий мужчин и женщин в правах на родительский отпуск в рамках существующей системы социального обеспечения. В этом законопроекте говорится, что после рождения ребенка оба супруга могут взять шестимесячный неоплачиваемый отпуск. Такое же право предоставлено родителям в случае усыновления ребенка. Законопроект представлен премьер-министру на рассмотрение. Включение в закон положения о предоставлении отцу отпуска при рождении ребенка в принципе противоречит традиционным представлениям об отцовстве и идее о том, что воспитание детей является естественным уделом женщины. После вступления в силу перед супругами откроются широкие возможности для организации своей личной жизни и про-

фессиональной деятельности таким образом, чтобы они должным образом учитывали потребности и интересы как мужчины, так и женщины. Кроме того, закон даст возможность ограничить дискриминационную практику на рынке труда, где работодатели нередко отказывают женщинам в работе или в повышении по службе: некоторые работодатели считают их ненадежными работниками, так как природой на них возложено выполнение репродуктивных функций. Кроме того, ребенок, растущий в доме, где семейные обязанности выполняются обоими родителями, будет воспитываться в духе равноправия мужчины и женщины и равного распределения функций между ними.

Ликвидация дискриминации в отношении женщин

Статья 2. *Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способам проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и с этой целью обязуются:*

- (а) *Включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство, если это еще не было сделано, и обеспечить с помощью закона и других соответствующих средств практическое осуществление этого принципа.*

Соответствующая информация содержится во втором и третьем объединенных докладах Турции, а также в разделах настоящего доклада, посвященных статьям 15 и 16.

Государства-участники... обязуются:

- (b) *Принимать соответствующие законодательные и другие меры, включая санкции, там где это необходимо, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин.*

Задача улучшения положения женщин с самого начала являлась неотъемлемой частью проекта модернизации Турецкой Республики. Несмотря на многочисленные попытки реформ в этой области задача улучшения положения женщин нашла свое конкретное отражение лишь в пятом пятилетнем плане развития (1985-1990 годы). В восьмом пятилетнем плане (2001-2005 годы), определяющем стратегические направления развития предусмотрен ряд конкретных мер по улучшению положения женщин. Так, в статье 10 (е) перечислены меры по обеспечению равных возможностей для женщин, в частности в области образования. Кроме того, в разделе Плана, посвященном организационно-правовой перестройке, предусматривается внесение изменений в Гражданский кодекс Турции с целью отразить новые социально-экономические реалии. Как было отмечено выше, новый, измененный Гражданский кодекс вступил в силу 1 января 2002 года (см. разделы доклада, посвященные статьям 15 и 16).

Задача по улучшению положения женщин неизменно находила свое отражение во всех последующих правительственных программах. Например, в программе пятьдесят седьмого правительства, сформированного после всеобщих выборов 1999 года, говорится, что "будет поощряться действенное участие женщин во всех областях социальной и экономической жизни и будут активизированы усилия по улучшению положения женщин". В нынешней правительственной программе (пятьдесят восьмое правительство было сформировано после всеобщих выборов, проведенных 3 ноября 2002 года) также подтверждается важность обеспечения равноправия мужчин и женщин во всех сферах жизни и подчеркивается, что практическая реализация принципов КЛДЖ является приоритетным пунктом перспективной программы правительства.

Государства-участники... обязуются:

- (с) *Установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации.*

На втором и третьем объединенных докладах Турции рассказывалось о создании и организации работы ГУЖ, национального органа, занимающегося вопросами защиты женщин от дискриминации. С момента представления последнего доклада соответствующие парламентские комиссии одобрили законопроект о реорганизации ГУЖ; однако решение по нему пока не принято. Законопроектом предусматривается создание Консультативного совета по положению женщин, органа, на который будет возложена задача по обеспечению учета гендерного аспекта во всех правительственных планах и программах.

ГУЖ представило премьер-министру законопроект, предусматривающий внесение изменений в положение об организации работы парламента, которое дадут возможность создать "Комиссию по вопросам равноправия женщин и мужчин". В настоящее время в парламенте действует шестнадцать специальных комиссий. В случае принятия указанного законопроекта в парламенте начнет функционировать орган, правомочный пересмотреть все законодательство на предмет его соответствия принципу равноправия мужчин и женщин.

Другим достижением в этой области являются предпринимаемые министерством юстиции усилия по учреждению института омбудсмана для рассмотрения жалоб частных лиц на ущемление их прав решениями и действиями органами государственного управления. В этом процессе также участвует ГУЖ.

Государства-участники... обязуются:

- (d) Воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать, что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством.*

Соответствующая информация приводится во втором и третьем объединенных докладах Турции.

Государства-участники... обязуются:

- (e) принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия.*

Меры, принятые в этой области, рассматриваются в разделах доклада, посвященных конкретным статьям.

Государства-участники... обязуются:

- (f) принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.*

В целях распространения информации о новом Гражданском кодексе и его популяризации ГУЖ, в сотрудничестве с государственными учреждениями и ведомствами, ассоциацией адвокатов и женскими НПО, провело в 2002 году ряд общенациональных совещаний.

Реформирование Гражданского кодекса является важным достижением в области отмены дискриминационных законодательных положений и закреплении подхода, основанного на равноправии мужчин и женщин в семье и во

взаимоотношениях. О некоторых из этих изменений уже упоминалось выше, а основные поправки кратко описываются в разделах доклада, посвященных статьям 15 и 16. Новый кодекс не только расширит права женщин и повысит их правовой статус, но и обусловит изменение взглядов, обычаев и практики, носящих дискриминационный характер по отношению к женщине, в долгосрочном плане.

Процесс реформирования стимулировал дебаты по широкому кругу проблем, касающихся равноправия мужчин и женщин, среди законодателей, политиков и широкой общественности. Так, подготовлен и представлен в парламент законопроект об учреждении судов о семейных делах, который должен быть принят в ближайшем будущем. Указанные суды будут рассматривать дела, подпадающие под действие закона о семье и закона 1998 года о пресечении насилия в семье. Наличие таких специализированных судов и соответствующей законодательной базы, несомненно, расширит возможности правовой системы по более эффективному реагированию на нарушения принципа недискриминации и, тем самым, сведет к минимуму те препятствия, с которыми женщины сталкиваются в сфере судопроизводства.

Необходимо продолжить проведение реформ, с тем чтобы исключить дискриминационные положения, все еще сохраняющиеся в Конституции, Уголовном кодексе, Законе о гражданстве, Кодексе о гражданской службе, Трудовом кодексе и кодексе о социальном обеспечении. Как уже упоминалось выше, в ряде из вышеперечисленных областей уже ведется соответствующая работа. Предлагаемые изменения в Уголовном кодексе рассматриваются в разделе, посвященном статье 2(). Другие важные инициативы по изменению дискриминационных положений включают следующее.

Закон о пресечении насилия в семье

Вышеупомянутый Закон о защите семьи, принятый 17 января 1998 года, послужил позитивным шагом на пути решения проблемы насилия в отношении женщин, совершаемого преимущественно в рамках семьи. При разработке соответствующих законодательных положений полезную роль сыграли рекомендации, высказанные Комитетом по предыдущему докладу Турции. До принятия данного закона дела о насилии в семье рассматривались в соответствии с общими положениями Уголовного кодекса. При квалификации таких правонарушений и установлении наказания за них возникали трудности, поскольку частная семейная жизнь в значительной степени оставалась за рамками правового регулирования. Новый же закон о пресечении насилия в семье позволил подключить к решению этих некогда "частных" дел общественные институты, применяя в отношении правонарушителей различные меры наказания. Такие меры включают принуждение правонарушителя покинуть дом, конфискацию оружия, принадлежащего правонарушителю, выплату временного содержания, предписание не беспокоить семью с помощью средств связи и предписание не причинять ущерба имуществу, принадлежащему другим членам семьи. Нарушение этих запретов и предписаний наказывается лишением свободы сроком от трех до шести месяцев. Положения закона применяются в случае подачи в органы полиции жалобы потерпевшим или любым другим лицом. После вступления Закона о защите семьи число соответствующих дел растет. За период с 1 января 1999 года по 31 декабря 2001 года в суды было передано в общей

сложности 7613 дел о насилии в семье, из них по 7449 были вынесены решения.

ГУЖ подготовил брошюру с изложением положений закона и распространил ее по всей стране. Он также следит за осуществлением самого закона. Так, он представил свои поправки в Канцелярию премьер-министра на рассмотрение. Кроме того, 15 ноября 2002 года министерство юстиции издало инструкцию, содержащую руководящее положение относительно толкования и применения положений закона.

Женское целомудрие

Наиболее ожесточенные споры в прошлом десятилетии в Турции вызвал вопрос о так называемой проверке на девственность, проверке, которая считается грубым попранием прав человека, женщины, покушением на неприкосновенность ее половой жизни и нарушением статьи 17 Конституции Турции. Согласно последней, никто не может нарушить личную неприкосновенность человека, кроме как по медицинским показаниям и в случаях, оговоренных законом. В прошлом в оправдание допустимости проверки на девственность приводились различные законодательные положения. Одним из таких нормативных документов является Инструкция министерства образования о поощрении и наказании учащихся средних школ, которая вступила в силу 31 января 1995 года. В этой Инструкции говорилось, что "доказательство нецеломудрия" является веским основанием для исключения из официального учебного заведения. Нередко требуемые доказательства "добывались" с помощью проверки на девственность. Под давлением женских групп и общественного мнения по рекомендации ГУЖ 26 февраля 2002 года министерство образования исключило положение о "нецеломудренности" из пересмотренного текста своей Инструкции, ликвидировав, тем самым, источник серьезной дискриминации по признаку пола.

До этого, 13 января 1999 года, министерство юстиции – в ответ на протесты и под давлением общественности – издало инструкцию, запрещающую производить в связи с вынесением дисциплинарного наказания личный осмотр женщин без их согласия или с причинением им боли или страданий. Инструкция исключила какую бы то ни было возможность проведения проверки на девственность, приведя различия между такой проверкой и предусмотренным законом осмотром вагины или анального отверстия в тех случаях, когда имело место изнасилование, сексуальные контакты с несовершеннолетними или вовлечение в проституцию или сводничество. В подобных случаях, если это необходимо, судья может вынести постановление о проведении осмотра вагины или анального отверстия без согласия женщины. Однако судебное решение должно быть сопровождено письменным одобрением государственного прокурора.

Законы об охране материнства

Вопросы предоставления отпуска по беременности и родам и связанные с этим вопросы регулируются Законом о гражданской службе и Законом о труде. Закон о гражданской службе предусматривает предоставление трехнедельного отпуска до родов и шестинедельного оплачиваемого и годичного неоплачиваемого

мого отпуск после родов. Закон же о труде предусматривает предоставление шестинедельного отпуска до родов и шестинедельного оплачиваемого и шестимесячного неоплачиваемого отпуска после родов. Гуж представил премьер-министру подготовленный законопроект, цель которого – согласовать между собой права, предусматриваемые двумя вышеуказанными нормативными актами. Кроме того, в законопроекте предлагается заменить отпуск по беременности и родам родительским отпуском, предоставив право на отпуск обоим родителям в случае усыновления ребенка и для обеспечения активного участия отца в уходе за ребенком и его воспитании.

Гарантия занятости

В статьи Трудового кодекса и другие соответствующие законы, содержащие положения о гарантии занятости внесены поправки, и предполагается, что они вступят в силу 15 марта 2003 года. В соответствии с этими поправками трудовой договор не может быть расторгнут по причине членства или участия в союзной деятельности и работодатель может быть привлечен к суду за нарушение условий договора и трудовых норм. Кроме того, измененный закон обеспечивает защиту наемного работника от всех форм дискриминации на основании расы, пола, семейного положения, семейных обязанностей, беременности, религии, политических взглядов и социального и этнического происхождения. При расторжении договора работодатель обязан представить письменное обоснование причин расторжения, а в случае спора на него ложится и бремя доказывания.

Государства-участники... обязуются:

(g) отменить все положения своего уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

9 октября 2002 года министерство юстиции представило премьер-министру законопроект о внесении поправок в Уголовный кодекс. В частности, эти поправки включают следующее:

- Пытки определяются как самостоятельная категория правонарушений, совершаемых физическими лицами. Такие правонарушения, совершаемые в отношении несовершеннолетних лиц в возрасте до 18 лет и в отношении супруга/супруги, рассматриваются в качестве фактора, усугубляющего вину и, как следствие, отягощающего наказание;
- изъятие статьи 423, в которой лишение девственности лицом, обещавшим жениться, квалифицируется в качестве преступления;
- изъятие статьи 462, предусматривающей смягчение наказания виновному в убийстве или нападении или избиении супруги/сестры, брата или другого родственника, который, как однозначно установлено, нарушил супружескую верность или вступил в незаконную половую связь;
- квалификация в делах об изнасиловании или покушении на изнасилование "психологического давления" в качестве насилия;
- определение "преступлений на сексуальной почве" в качестве преступлений не против общественных нравов, а против личности;
- включение положения об изнасиловании супругом супруги;

- степень наказания за изнасилование зависит от возраста пострадавшего лица, при этом наиболее суровое наказание предусматривается за преступления на сексуальной почве, совершенные в отношении детей в возрасте до 12 лет;
- исключение положения, в котором проводятся различия между женщинами, ставшими жертвами похищения на сексуальной почве, в зависимости от их семейного положения;
- что касается преступлений на сексуальной почве, то в случае, если потерпевшая выходит замуж за правонарушителя, исполнение приговора приостанавливается, однако после внесения поправок будет установлен следующий порядок: сначала судья будет обязан выслушать потерпевшую и правонарушителя и вынести постановление о приведении приговора в исполнение лишь в том случае, если он будет убежден в том, что обе стороны желают вступить в брак по своей воле. Если в совершении преступления принимало участие несколько человек, и один из них женился на потерпевшей, положение о приостановлении исполнения приговора в отношении других правонарушителей не применяется;
- в делах об изнасиловании любые действия, кроме "сексуальных крайностей" квалифицируются в качестве изнасилования;
- в рамках "пакета мер", принятого парламентом 3 августа 2002 года в связи с присоединением к ЕС, были внесены поправки в статью Уголовного кодекса, посвященную преступлениям против права на труд и свободного труда. Эти поправки предусматривают детализацию соответствующих положений и ужесточение наказания за организацию незаконной торговли людьми.

Перечисленные выше поправки представляют собой существенный прорыв в патриархальных представлениях о роли мужчины и женщины, которые закреплены в действующем законодательстве: сегодня преступления на сексуальной почве, совершаемые в отношении женщин и девочек, рассматриваются в качестве преступлений против общественной морали и семейных устоев. Законопроект, в котором преступления на сексуальной почве квалифицируются в качестве преступлений против личности, не только укрепит правосудие, но и в конечном счете наполнит новым содержанием понятие о чести в турецком обществе, понятие, которое все еще напрямую увязывается с характером половых отношений, поддерживаемых женщиной, и которое служит основным фактором, обуславливающим дискриминацию по признаку пола.

В предыдущем докладе Турции было указано на то, что в 1996 году Конституционный суд отменил статью 441 Уголовного кодекса, касающуюся нарушения мужчиной супружеской верности, на том основании, что он противоречит конституционному принципу равенства. Поскольку новый нормативный акт не был принят в установленный законом годичный срок, нарушение мужчиной супружеской верности автоматически перестало квалифицироваться в качестве преступления. Вместе с тем статья 440 о нарушении женщиной супружеской верности продолжала оставаться в силе. Конституционный суд отменил ее 23 июня 1998 года, устранив возникшее несоответствие. Таким образом, по турецкому законодательству нарушение супружеской верности не является преступлением, однако оно может служить основанием для развода в соответ-

ствии с Гражданским кодексом (статья 161). Возбуждение иска о разводе по причине супружеской неверности дает право потерпевшей стороне требовать возмещения генеральных убытков (статья 174 Гражданского кодекса).

Развитие и прогресс женщин

Статья 3. Государства-участники принимают во всех областях, и в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях все соответствующие меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин с тем, чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека о основных свободами на основе равенства с мужчинами.

Развитие и прогресс женщин является одним из главных направлений усилий Турецкой Республики по модернизации с момента ее возникновения. Как уже описывалось в предыдущих докладах, в ходе этого процесса турецкие женщины получили многие из своих гражданских свобод на сравнительно раннем – по мировым меркам – этапе. Как было упомянуто выше, начиная с пятого Пятилетнего плана развития (1985-1990 годы) женская проблематика является важной самостоятельной областью государственной политики и планирования. Как указано в разделе доклада, посвященном статье 14, в проектах развития женщины рассматриваются в качестве приоритетных целевых групп, призванных устранить существующий разрыв в уровнях развития отдельных регионов и секторов.

Стремясь реализовать на практике установленные международные стандарты, Турция присоединилась к КЛДЖ и Факультативному протоколу к ней, а также к Конвенции о правах ребенка и другим соответствующим международным соглашениям, включая те, которые были выработаны, в частности, в рамках МОТ, УСР, Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Кроме того, Турция поддерживает все региональные и глобальные инициативы по поощрению равенства и защите прав человека и участвует в соответствующей международной деятельности.

В ноябре 1997 года в Стамбуле была проведена четвертая Конференция министров Совета Европы о проблеме гендерного равенства. Тема этой Конференции была сформулирована следующим образом: "Демократия и гендерное равенство". Обсуждения проходили по двум подтемам: "Гендерное равенство как основной критерий демократии" и "Достижение гендерного равенства в демократическом обществе: роль мужчин". Конференция завершилась принятием "Стамбульской декларации", содержащей руководящие принципы относительно политики в области обеспечения гендерного равенства.

Турция поддерживает и активно участвует во всех инициативах и усилиях Генеральной Ассамблеи ООН, экономического и социального совета и Комиссии по положению женщин, направленной на поощрение и защиту прав человека женщин. Так, ГУЖ активно сотрудничала с неправительственными организациями в подготовке к процессу "Пекин+5". Официальная делегация в составе представителей правительственных и неправительственных организаций активно участвовала как в региональном подготовительном совещании в рамках "Пекин+5", организованном ЕК, так и в специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН по теме "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке". Турецкая делегация внесла существенный вклад в согласование текста заключительного документа "Пекин+5", особенно тех его разделов, которые касались репродуктивных прав, преступлений против чести и насильственных и ранних браков.

6-9 ноября 2001 года ГУЖ, в сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций, провел совещание группы экспертов по теме "Рациональное использование окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий: гендерный аспект". Совещание было приурочено к сорок шестой сессии Комиссии по положению женщин, посвященной проблеме стихийных бедствий.

На национальном уровне одним из важнейших направлений длительности области развития и прогресса женщин является обработка и распространение данных с разбивкой по признаку пола. Главным органом, отвечающим за подготовку статистических данных о людских ресурсах в Турции, является Государственный статистический институт. Созданная Отделом социальной статистики и статистики по проблемам женщин указанного Института, служит надежным источником свежей информации, необходимой для разработки политики, а также для осуществления контроля и оценки программ развития.

В 1998 году ГУЖ и Отдел статистики по проблемам женщин, при поддержке со стороны ООН, реализовали проект по созданию базы данных по гендерной статистике и гендерным показателям с особым упором на таких областях, как демография, структура семьи, образование и занятость. Доступ к этой базе данных открыт через веб-сайт Государственного статистического института (www.die.gov.tr). В соответствии с рекомендацией, сформулированной в рамках Программы сотрудничества между правительством Турции и ЮНИСЕФ на период 2001-2005 годов, предпринимаются усилия по укреплению базы данных по статистике и показателям, касающимся женщин, и базы данных информационной сети по проблемам детей в целях обеспечения более эффективного контроля за соблюдением положений как Конвенции о правах ребенка, так и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Параллельно с этим Государственный статистический институт пересматривает свои подходы к сбору данных с учетом гендерного аспекта и разрабатывает методологии проведения исследований и осуществления проектов, основывающиеся на принципе привлечения максимально большого числа участников.

Ускорение установления равенства между женщинами и мужчинами

***Статья 4.1.** Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно влечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения.*

***4.2.** Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержащиеся в настоящей Конвенции, не считается дискриминационным.*

Соответствующая информация приводится в объединенных втором и третьем докладах Турции.

Как было отмечено в предыдущем докладе Турции, Турецкий народный банк и Турецкий фондовый банк приступили к реализации специальных кредитных программ для женщин с целью обеспечить активное участие женщин в развитии и стимулировать их предпринимательскую деятельность. Осуществление этих программ продолжается.

Информация о специальных мерах, принятых политическими партиями с целью расширить участие женщин в политической жизни, содержится в разделе доклада, посвященном статье 7.

Положения о защите работающих женщин, содержащиеся в Законе № 1475 о труде, расширены и включены в новый проект Закона о труде (№ 4857). В указанном законопроекте предусматривается следующее: работодатель не может расторгнуть договор по причине беременности и родов работницы (статья 18); недопустима ни прямая, ни косвенная дискриминация по признаку пола или по причине беременности (статья 5); законный отпуск по беременности и родам засчитывается в трудовой стаж; и работница может кормить своего грудного ребенка в рабочие часы (статья 66).

Законом конкретно оговариваются места и виды работ, где нельзя применять труд женщин. Запрещается использовать труд женщин любого возраста для выполнения работ под землей или под водой (статья 72). Законом также предусматривается, что по рекомендации врача беременная женщина может быть переведена на более легкую работу с сохранением прежнего заработка (статья 74).

В законе определяются тяжелые и опасные виды работ (статья 85), к выполнению которых нельзя привлекать женщин, а также условия их работы в ночное время (статья 73). Ограничения в этой области устанавливаются совместно министерствами здравоохранения и труда и социального обеспечения.

По закону работница, в отношении которой совершаются акты полового принуждения или домогательства на работе, может расторгнуть свой договор без предварительного уведомления и потребовать как выплаты выходного пособия, так и возмещения общего ущерба. Правовой основой для возбуждения дела в суде в связи с сексуальными домогательствами служат положения Уголовного кодекса.

Роль мужчин и женщин и ее стереотипирование

Статья 5. Государства-участники принимают все соответствующие меры с целью:

- а) изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин.*

В целях искоренения предрассудков и практики, являющихся причиной негативного стереотипирования роли мужчин и женщин, в Турции предпринимаются усилия по обеспечению учета гендерного аспекта во всех стратегиях, планах и программах. ГУЖ стремится разрабатывать и осуществлять свои программы и мероприятия в сотрудничестве и координации с другими государственными учреждениями и ведомствами, неправительственными организациями, университетскими научно-исследовательскими центрами и программами по изучению гендерной проблематики, а также другими соответствующими организациями.

ГУЖ создало во всех соответствующих министерствах коммуникационные сети, цель которых – способствовать и поощрять учет гендерного аспекта в осуществляемых стратегиях и программах во всем государственном секторе. Важным достижением в этом отношении явилось открытие координационных центров по положению женщин при губернаторских канцеляриях в ряде провинций. Хотя за период с 1998 года было сформировано лишь 14 таких координационных центров и хотя они, как правило, ощущают нехватку персонала и финансирования, с их помощью удалось децентрализовать стратегии и программы обеспечения гендерного равенства, реализуемые национальными структурами, а также организовать распространение информации по гендерной проблематике на периферии, что способствует искоренению негативных стереотипов в отношении женщин в тех провинциях, где все еще сильны старые традиции.

Исследовательские и учебные институты по гендерной проблематике

Важную роль в формировании общественного мнения в отношении прав человека и равноправия женщин играют академические институты, в которых, в частности, функционируют исследовательские программы и центры по гендерной проблематике. В принципе существуют два вида таких университетских программ и центров: i) междисциплинарные основные учебные программы, в рамках которых проводятся научные исследования и по завершении которых присваивается степень магистра по женской проблематике – в настоящее время в университетах страны действуют четыре такие программы; и ii) исследовательские и прикладные центры по женской проблематике, которые в дополнение к учебным программам предлагают программы специальной подготовки – за период с середины 90-х годов число таких центров достигло 14. Создание таких центров при университетах активно поощряется Советом по высшему образованию. Финансовую поддержку в создании ряда программ/центров оказало ГУЖ.

Эти академические учреждения готовят молодых специалистов по гендерной проблематике, накапливают знания о положении женщин и о взаимоотношениях между мужчинами и женщинами, стимулируют учет гендерного аспекта в учебных программах и научных исследованиях, способствуют формированию политики в этой области, организуют учебные семинары и практикумы для государственных служащих и представителей частного сектора, занимающихся женской проблематикой, включая, в частности, сотрудников служб безопасности, юристов и членов неправительственных организаций, а также с помощью информационно-пропагандистской работы повышают степень осознания обществом необходимости обеспечения прав человека женщин и их равноправия. Некоторые преподаватели этих институтов принимают активное участие в формировании международной гендерной стратегии, внося, тем самым, свой вклад в решение гендерных проблем на глобальном уровне, а также содействуя применению международных норм гендерного равенства на национальном уровне. Проводя свои исследования, публикуя труды и участвуя в международных конференциях, ученые-феминисты вносят свой вклад в увеличение объема как теоретических и методологических знаний, так и конкретной информации о положении женщин в Турции.

Научные и учебные программы и центры по женской проблематике сталкиваются с финансовыми трудностями. Основными источниками их финансирования являются многосторонние и индивидуальные донорские фонды, выделяющие средства на проекты и другую внеучебную деятельность. ГУЖ, которое само в значительной степени финансируется из внешних источников, оказывает финансовую поддержку исследовательской и учебной деятельности указанных академических институтов. Важным источником финансирования, который на протяжении многих лет дает возможность ГУЖ оказывать такую поддержку, служит техническая помощь со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Дискриминация по признаку пола в средствах массовой информации

Средства массовой информации продолжают выпускать материалы, стереотипизирующие роль мужчин и женщин таким образом, что это дискриминирует женщин. Не акцентируя внимания на особенностях женского тела, средства массовой информации представляют мужчин и женщин в их традиционных "ипостасях": нередко женщина изображается как лишенная женственности мать и домохозяйка, а мужчина – как работник и лицо, наделенное властью и авторитетом.

Однако по мере роста женского движения с 90-х годов и благодаря деятельности национальных структур по улучшению положения женщин и осуществлению программ изучения женской проблематики дискриминация женщин в средствах массовой информации – с точки зрения как их представленности, так и профессионального участия в работе различных медиа-организаций – становилась все более очевидной и все чаще подвергалась критике и анализу. Привлечению внимания к этой проблеме способствовало постоянно растущее число научных публикаций и дипломных работ, в которых анализировались проявления дискриминации по признаку пола при подготовке новостей, в рекламе и т. п., в печатных и визуальных средствах массовой информации. Свою лепту в

этом отношении внес также женский журнал "Манди" ("Понедельник"), издаваемый с 1995 года Фондом по вопросам женщин, культуры и коммуникаций. В отличие от других, менее успешных феминистских изданий, "Манди" с 1995 года удается раз в два месяца выходить в свет, причем это первое и единственное женское издание, распространяемое по всей территории страны.

Сохранение дискриминации в средствах массовой информации обусловлено также тем, что женщины значительно недопредставлены в различных секторах средств массовой информации. Однако с увеличением числа частных медиа-компаний за последнее десятилетие возросло и число женщин, работающих, например, на телевидении и в киноиндустрии. Несмотря на это, доля женщин на руководящих должностях по-прежнему незначительна. Данные о женщинах, занятых в различных секторах средств массовой информации, являются скудными, поэтому можно привести лишь отрывочную информацию. Например, по состоянию на июнь 2000 года из 11 322 выданных "желтых" журналистских удостоверений на долю женщин приходилось лишь 1873. В независимой Турецкой радио- и телевещательной корпорации (ТРТ) на долю женщин приходилось 2030 из 8180 рабочих мест, включая 116 из 214 руководящих должностей. Что касается последних, то женщины представлены преимущественно в среднем звене руководства; на высшем руководящем уровне их доля составляет менее одного процента. Доля программ для женщин на телеканалах ТРТ (по данным за год) составляет 6,9 процента, а на радиоканалах – 15–17 процентов.

Насилие в отношении женщин

Насилие в отношении женщин является серьезной проблемой, прямо или косвенно затрагивающей широкие слои общества, и требуются срочные меры для его сдерживания и искоренения. Сохраняющееся насилие в отношении женщин обусловлено действием множества факторов, включая трудности с практическим применением законов и других норм, запрещающих совершение таких актов, отсутствие информации о существовании правовых норм и механизмов, неэффективность мер по устранению глубинных причин данной проблемы и провоцирующая манера освещения актов насилия средствами массовой информации.

Особо следует отметить следующие структуры и механизмы оказания поддержки и помощи женщинам, ставшим жертвами насилия.

1) Консультационные центры и приюты

Внимание общества к проблеме насилия в отношении женщин удалось привлечь благодаря усилиям феминистского движения в Турции. Широкие кампании против насилия и в защиту прав человека женщин сыграли важную роль в повышении уровня осведомленности населения о проблеме насилия в отношении женщин, а также в информировании женщин о действующем законодательстве и механизмах защиты их прав.

Во исполнение своего мандата по искоренению насилия в отношении женщин неправительственные организации проводят исследования и собирают данные по этой теме и разрабатывают стратегии решения обусловленных насилием материальных, психологических, социальных, финансовых и юридиче-

ских проблем. В частности, они предоставляют консультационные услуги и создают приюты для женщин, подвергшихся побоям. Несмотря на закрытие двух приютов, созданных НПО, по причине финансовых трудностей, число консультационных центров НПО увеличилось с трех в 1995 году до восьми в 2000 году. Наряду с этим управления социальных услуг в 81 провинции, а также ГУЖ предоставляют женщинам консультационные услуги и вырабатывают для них соответствующие рекомендации.

ГУЖ и Генеральное управление по вопросам социального обслуживания и защиты детей (ГУСД) уполномочены разрабатывать национальную политику и планы для государственных служб и программ в целях искоренения насилия в отношении женщин и детей.

ГУСД предоставляет услуги женщинам, подвергшимся побоям, и тем, в отношении которых существует угроза совершения насилия, на базе управляемых им приютов для женщин. Хотя число таких приютов и ограничено, они служат убежищем для вышеуказанных категорий женщин и их детей, если таковые у них имеются, и в приютах им оказывается терапевтическая помощь, насколько это позволяют скудные бюджетные ресурсы. В ведении ГУСД находятся восемь из девяти приютов для женщин, ставших жертвами насилия. За период с 1995 по 2002 год через приюты прошло в общей сложности 3139 женщин и 2609 детей, находящихся на их иждивении, и 541 женщина была трудоустроена. Одним приютом управляет муниципалитет Стамбула.

Кроме того, услуги женщинам и девочкам, подвергшимся насилию, предоставляют различные общинные центры, семейные консультационные центры, центры по дневному уходу, сиротские приюты, реабилитационные центры, дома для престарелых и т. д.: среди прочего, они оказывают помощь натурой и наличными. Приюты для женщин, ставших жертвами насилия, – сравнительно новое явление для Турции, особенно для государственного сектора. В настоящее время предпринимаются усилия по укреплению и расширению приютов, в том числе для того, чтобы они могли принимать несовершеннолетних и незамужних матерей. Кроме того, в 21 провинции открыта прямая телефонная линия для консультирования женщин, подвергшихся побоям, и тех, в отношении которых существует угроза насилия, в целях оказания им моральной, юридической и финансовой поддержки.

Подобные службы для оказания помощи девочкам, ставшим жертвами физического, психологического или сексуального насилия, пока не созданы. Необходимо продолжить работу в этом направлении.

2) Просвещение и подготовка

Другой высокоприоритетной задачей в области борьбы с насилием в отношении женщин является подготовка сотрудников сил безопасности, медицинского персонала и других государственных служащих. Помимо осуществления своих собственных программ ГУЖ сотрудничает с НПО, занимающимися этой проблематикой. В частности, было снято 14 видеороликов и 3 короткометражных фильма о проблеме насилия в отношении женщин и о деятельности центров для женщин, подвергшихся побоям.

ГУСД также осуществляет просветительские программы в сотрудничестве с неправительственными организациями. Начиная с 1998 года каждые три

месяца раз в неделю проводятся дневные курсы по правам человека женщин, цель которых – повысить уровень осведомленности женщин и девочек о своих правах, воспитать в них чувство собственного достоинства и расширить их возможности по защите своих прав и свобод. Другие образовательные программы включают программу просвещения по вопросам защиты материнства и детства (с 1995 года), программу повышения грамотности среди взрослых и программу поддержки отцов семейств (обе начали осуществляться 14 мая 1998 года).

С 1999 года правительство и НПО предпринимают энергичные усилия по развертыванию общественной дискуссии по проблеме "преступлений чести". В частности, проводятся различные совещания групп экспертов для обсуждения проблемы самых жестоких преступлений, совершаемых под предлогом культурных традиций, и неэффективности реагирования правовой системы на это явление. 25 ноября 2000 года, в Международный день за прекращение насилия в отношении женщин, было организовано тематическое совещание в Юго-Восточной Анатолии, где преступления чести сохраняют глубокие культурные корни. Отчет о работе совещания был опубликован и распространен среди всех государственных учреждений и ведомств и университетов, а также предоставлялся всем желающим по их просьбе. Следует также отметить изменившееся в последнее время отношение к преступлениям чести со стороны средств массовой информации: такие преступления широко освещаются по радио и телевидению и сообщения о них помещаются на первых полосах газет.

С 1998 года женские НПО проводят ежегодный конгресс по теме "Приюты для женщин" с целью повысить уровень осведомленности общественности относительно важной функции приютов как институционального механизма борьбы с насилием в отношении женщин и мобилизовать поддержку в пользу создания приютов и консультационных центров для женщин, ставших жертвами насилия. В работе конгресса принимают также участие государственные органы.

Просветительская и консультационную деятельность осуществляют также комиссии по "женскому" законодательству, учрежденные при адвокатских коллегиях в 28 провинциях. Для повышения эффективности своей работы указанные комиссии учредили в мае 1999 года Турецкое объединение адвокатских комиссий по проблемам женщин. Деятельность комиссий по "женскому" законодательству осуществляется по следующим направлениям: просвещение и консультирование, определение в законодательных актах и механизмах положений, дискриминирующих женщин, и принятие мер по их упразднению.

Государства-участники принимают все соответствующие меры с целью:

- b) обеспечить, чтобы семейное воспитание включало в себя правильное понимание материнства как социальной функции и признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей при условии, что во всех случаях интересы детей являются преобладающими.*

ГУСД уполномочено оказывать нуждающимся детям и семьям помощь натурой или наличными, а также через центры по дневному уходу, сиротские приюты, приемные семьи и службы по усыновлению, детские и молодежные центры для бездомных детей и медицинские и реабилитационные центры для

детей-инвалидов. Так, услугами 84 центров по дневному уходу и 104 сиротских приютов охвачено примерно 18 тыс. детей. Кроме того, 22 детских и юношеских центра оказывают консультационные услуги, услуги по образованию и реабилитации работающим и/или бездомным детям и их семьям. Предпринимаются также усилия по созданию специального центра для девочек, занимающихся проституцией.

В 1998 году другое государственное учреждение, Научно-исследовательский институт по вопросам семьи, приступил к осуществлению проекта под названием "Школа матери и отца", в рамках которого для родителей проводятся семинары, посвященные воспитанию и образованию детей, роли и поведению родителей и повышению уровня информированности по самым разным вопросам, включая ранние браки, браки между родственниками, негативное отношение к девочкам, употребление наркотиков и психотропных веществ, беременность, бесплодие, дородовой уход, уход за младенцами и детьми, подростковый возраст, зрелость, старение, развитие личности, половые отношения и последствия развода и семейных конфликтов для детей и т. д. Эти семинары в течение месяца транслировались по государственному телевидению, что позволило охватить широкие слои населения.

Эксплуатация женщин

Статья 6. Государства-участники принимают все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

Процесс глобальной реструктуризации лишает людей привычных источников средств к существованию во всем мире. Как следствие, многие женщины, для того чтобы заработать на жизнь, начинают заниматься проституцией. Этот доходный трансграничный бизнес контролируется международными преступными группировками. Все большее число женщин и девочек становятся объектами незаконной торговли во всем мире для целей их сексуальной эксплуатации указанными группировками. За последние два десятилетия Турция превратилась в один из центров такого рода проституции и страну транзита "живого товара". Все это создает серьезные проблемы в области обеспечения общественного порядка, соблюдения прав человека-женщин, являющихся предметом торговли, распространения венерических заболеваний, передаваемых половым путем, и т. д.

Деятельность, которая первоначально осуществлялась в форме так называемой "челночной торговли", – когда иностранки въезжали в страну в качестве туристов для покупки и продажи товаров – быстро приобрела организованные формы, в том числе форму проституции. Поскольку иностранке, вышедшей замуж за турецкого гражданина, легко получить турецкое гражданство, стали заключаться фиктивные браки, что способствовало быстрому распространению деятельности преступных группировок на территории Турции. Однако в конце концов эта ситуация вызвала обеспокоенность у государственных органов, которые выступили с инициативой внесения поправок в законодательство, регулирующее вопросы гражданства (см. раздел доклада, посвященный статье 9).

Преступные группировки привлекает то, что Турция не имеет ни специальной нормативной базы, ни механизмов борьбы с незаконной торговлей людьми. Кроме того, расширению транснациональных форм проституции способствуют такие факторы, как отсутствие эффективных карательных норм и мер, нехватка официальных публичных домов и общественные табу, действующие в сфере половых отношений.

Незаконная торговля женщинами для целей сексуальной эксплуатации и транснациональной проституции подпадает под действие статей Уголовного кодекса, касающихся проституции, и законодательства, регулирующего статус иностранных граждан. Однако и Уголовный кодекс, и указанное законодательство ограничены по своему охвату и не могут решить эту проблему всеобъемлющим образом.

Статьи Уголовного кодекса, касающиеся проституции

В Турции проституцией, или оказанием сексуальных услуг на коммерческой основе, можно заниматься на законном основании лишь в том случае, если получена соответствующая лицензия. Все положения Уголовного кодекса, касающиеся предоставления сексуальных услуг и открытия публичных домов, сформулированы таким образом, что под работниками сексуальной индустрии понимаются только женщины. Женщинами, работающими в публичных домах, занимаются также службы системы социального обеспечения. В соответствии с

Законом об общественном здравоохранении владельцы публичных домов обязаны принимать необходимые меры по предотвращению распространения заболеваний, передаваемых половым путем. Несмотря на то, что закон разрешает предоставлять сексуальные услуги, акты принуждения, подстрекательства или склонения женщин к занятию проституцией являются противоправными и подпадают под действие статей 420, 435 и 436 Уголовного кодекса Турции.

Согласно статье 436, любое лицо, изнасиловавшее, предоставившее, доставившее или перевозившее девственницу или женщину в возрасте моложе 21 года по поручению другого лица с целью склонения ее к занятию проституцией, подлежит привлечению к ответственности, даже если соответствующая женщина дала на совершение такого действия свое согласие. Наказанию подлежит также лицо, совершившее такие же действия в отношении девственницы или женщины в возрасте старше 21 года с применением силы и насилия или с помощью угрозы или обмана.

Законодательство, регулирующее статус иностранных граждан

В соответствии с Законом № 5682 о турецком паспорте (пункт 6 статьи 8) в Турцию запрещен въезд проституток, лиц, которые зарабатывают себе на жизнь продажей услуг проституток, лиц, торгующих женщинами и любых контрабандистов.

Закон № 5683 о въезде и пребывании иностранных граждан на территории Турции разрешает министерству иностранных дел депортировать иностранцев, которые представляют угрозу общественной безопасности и которые действуют в нарушение политических ограничений и административных норм. Статья 7 этого закона гласит, что иностранным гражданам, поведение которых противоречит общественным традициям и законам страны, запрещается пребывать на территории Турции.

Таким образом, при задержании иностранный гражданин, занимающийся проституцией, подлежит медицинскому осмотру на предмет установления того, заражен ли он каким-либо заболеванием, передаваемым половым путем, и последующей депортации, как это предписано законом. Иностранки, получившие турецкое гражданство на основании заключения брака с турецким гражданином, не могут быть депортированы. В настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект, в котором для иностранных граждан, вступающих в брак с турецкими гражданами, предлагается установить трехлетний период "ожидания" для получения права на турецкое гражданство (см. раздел доклада, посвященный статье 9).

Другие меры

В 2001 году Генеральное управление безопасности издало инструкцию с указанием преследовать и привлекать к ответственности через государственные суды по вопросам безопасности не лиц, являющихся жертвами незаконной торговли, а организованные преступные группы.

Как было отмечено в разделе доклада, посвященном статье 1, в 2002 году министерство юстиции добилось принятия закона о включении ряда дополни-

тельных статей в Уголовный кодекс Турции и о поправке к одной из статей Закона о борьбе с организованной преступностью, с тем чтобы повысить эффективность осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Данный закон, квалифицирующий торговлю людьми, в том числе женщинами и девочками, в качестве уголовно-наказуемого деяния, частично восполнил пробел в законодательстве, направленном на борьбу с незаконной торговлей людьми и транснациональной проституцией.

Турция как страна транзита и назначения транснациональной торговли людьми, особенно женщинами, твердо убеждена в том, что важнейшую роль в борьбе с преступлениями такого рода играет международное сотрудничество, и поэтому активно участвует во всех соответствующих международных инициативах и оказывает им свою поддержку. Помимо вышеупомянутой Конвенции и Протокола к ней Турция подписала Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху от 13 декабря 2000 года. Конвенция и Протоколы к ней являются наиболее всеобъемлющими международными договорами по защите прав человека лиц, ставших жертвами незаконной торговли людьми, договорами, в которых определяются меры по искоренению этого зла.

Благодаря недавним усилиям по борьбе с незаконной торговлей людьми, в том числе женщинами, удалось добиться заметного снижения масштабов транснациональной проституции и увеличения числа привлеченных к ответственности организованных преступных группировок. Так, за период с 1996 по 2002 год из Турции было депортировано 23 422 иностранца (иностранки), занимавшиеся проституцией, а в 2000 и 2001 годах к ответственности было привлечено соответственно 850 и 1155 организаторов незаконной торговлей людьми.

Политическая и общественная жизнь

Статья 7. Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают женщинами на равных условиях с мужчинами право:

- a) голосовать на всех выборах и публичных референдумах и избираться во все публично избираемые органы;*
- b) участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;*
- c) принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.*

Несмотря на отсутствие правовых барьеров, препятствующих участию женщин в официальной политической деятельности, позитивные изменения в этой области идут медленными темпами, а достигнутые успехи незначительны. Тем не менее ниже приводится информация, дополняющая ту, которая была представлена в предыдущем докладе по разделу, посвященному статье 7.

Поскольку за последние два десятилетия женскому движению удалось добиться большего общественного признания и вынесения на повестку дня проблемы равноправия мужчин и женщин, политические партии стали проявлять больший интерес к усилиям, предпринимаемым в этой области, и шире отражать гендерную проблематику в своих партийных стратегиях и программах и в ходе избирательных кампаний. Считается, что это эффективный метод привлечения общественного внимания и мобилизации поддержки, однако инициатива в этой области отнюдь не преследует цель расширить участие женщин в политической жизни. Так, хотя некоторые партии и установили квоты для женщин в своих руководящих органах, на практике эти квоты минимальны и недостаточны для того, чтобы с их помощью можно было расширить представительство женщин в парламенте. Лишь одна партия, представленная в парламенте, закрепила за женщинами 10 процентов своих мест. Другие три партии, "женские квоты" в которых составляют 25–35 процентов, не представлены в парламенте и поэтому их квоты не имеют никакого реального значения. Политические партии не применяют систему квотирования при формировании своих списков кандидатов.

С 1995 года, после отмены запрета на создание женских фракций в политических партиях, практика создания таких фракций начала возрождаться. Однако женские фракции в политических партиях, как правило, выполняют вспомогательные функции и не являются самостоятельными политическими органами, содействующими расширению прав и возможностей женщин и их подготовке к активному участию в жизни общества. Кроме того, ввиду высокой степени централизации и организационной иерархии политические партии, опираясь на законодательство, регулирующее деятельность женских фракций, склонны ограничивать применение демократических принципов управления и доступ женщин к процессу принятия решений. В настоящее время лишь в одной партии руководство женской фракции избирается путем голосования. К

тому же женские фракции лишены финансовой самостоятельности, так как не имеют ни своего собственного бюджета, ни права распоряжаться средствами.

На выборах 1999 года в парламент были избраны 23 женщины, вследствие чего доля женщин в законодательном органе выросла с 2,4 до 4 процентов. На последних выборах, состоявшихся 3 ноября 2002 года, в парламент были избраны 24 женщины и их доля достигла 4,6 процента. С 1997 года в состав каждого из правительств входило не более двух женщин. В состав нынешнего правительства входит лишь одна женщина-министр.

Представленность женщин в органах местной власти также невелика; однако после выборов 1999 года ситуация несколько улучшилась. Так, число женщин-мэров увеличилось с 15 в 1994 году до 20 в 1999 году, и за тот же период число женщин, входящих в состав муниципальных собраний, возросло с 338 до 540, а число женщин, входящих в состав провинциальных общих собраний, – с 33 до 44. Однако в масштабах всей страны эти показатели оказываются просто мизерными (6 промилле для мэров и 1,5 процента для всех избранных женщин).

С годами число женщин – гражданских служащих неуклонно росло, и к настоящему времени их доля составляет 33,1 процента. Согласно опубликованным данным за 1996 год в органах государственного управления на долю женщин приходится 27,5 процента руководящих должностей среднего и высокого уровня, что сопоставимо с совокупным показателем их представленности в этих органах.

Всеобъемлющие и надежные данные о доле женщин, занятых в частном секторе и участвующих в деятельности организаций гражданского общества, отсутствуют. Однако отрывочная информация, основанная на наблюдениях и узких исследованиях, свидетельствует о том, что ситуация в этих секторах мало чем отличается от ситуации в других секторах. Женские неправительственные организации традиционно занимаются благотворительной деятельностью и предоставлением различного рода услуг. Вместе с тем с середины 90-х годов начался процесс диверсификации деятельности женских добровольных организаций. Несмотря на свою малочисленность, женские НПО играют заметную роль в области защиты прав человека женщин: они отстаивают интересы женщин и оказывают давление на органы власти с целью обеспечить учет гендерного аспекта в осуществляемой политике, проведение законодательных реформ и соблюдение международных норм в области гендерного равенства. Все это является неоспоримым свидетельством изменения направлений деятельности неправительственных организаций. Ярким примером может служить кампания, которая была инициирована одной из женских НПО в сотрудничестве с Научно-исследовательским и учебным центром при Университете Анкары под лозунгом "Гендерное равенство: женщина и политика". В рамках этой кампании 2000 год был объявлен годом солидарности с женщинами-политиками, было подготовлено учебное пособие по вопросам участия в политической деятельности и была организована подготовка 80 инструкторов и 3050 женщин, представляющих политические партии и НПО, в области гендерной проблематики.

Представленность женщин на международном уровне и участие в деятельности международных организаций

Статья 8. Государства-участники принимают все соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность на равных условиях с мужчинами и без какой-либо дискриминации представлять свои правительства на международном уровне и участвовать в работе международных организаций.

Женщины и мужчины имеют равные права представлять Турцию за рубежом, однако ситуация в этой области меняется к лучшему достаточно медленно. Доля женщин, занимающих высокие должности в загранучреждениях министерства иностранных дел Турции, остается весьма низкой. В 2002 году должность посла занимали 10 женщин, советниками – 22, генерального консула – 4, заместителя генерального консула – 1 и вице-консула – 9.

Вместе с тем представленность турецких женщин в международных организациях является впечатляющей, особенно на сравнительно высоких должностях: штаб-квартира ВОЗ – Директор-исполнитель по вопросам охраны здоровья семьи и репродуктивного здоровья (1995–1998 годы); штаб-квартира ВОЗ – старший сотрудник по вопросам политики (1998–2000 годы); штаб-квартира ВОЗ – Директор-исполнитель по вопросам охраны здоровья семьи и населения (октябрь 2000 года – н/в); МУНИУЖ – Директор уровня Д-2 (1971–1999 годы); ОУПЖ – Директор уровня Д-2 (1999–2001 годы); в настоящее время на долю женщин приходится две из шести должностей уровня Д-1 в Секретариате ООН, занимаемых гражданами Турции, и пять из еще девяти должностей категории специалистов; кроме того, гражданка Турции входила в состав Совета попечителей МУНИУЖ (1995–2001 годы) и занимала должность Председателя в 1996 и 1997 годах; в настоящее время в состав Совета МУНИУЖ также входит гражданка Турции (2001 – н/в); с 1997 года гражданка Турции являлась независимым экспертом Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а с 2001 года она исполняет обязанности заместителя Председателя этого Комитета (это вторая гражданка Турции, которая когда-либо входила в состав Комитета). Целый ряд женщин представляют Турцию в различных комитетах и консультативных советах в системе ООН и в Совете Европы.

Кроме того, женщины входят в состав турецких делегаций на международных и региональных совещаниях. Турция приняла участие в специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Пекин + 5" и в связанных с ней региональных совещаниях, при этом ее женская делегация высокого уровня включала представителей как государства, так и гражданского общества. Кроме того, следует отметить, что представительные национальные делегации, в состав которых входят женщины из организаций гражданского общества, участвуют в работе очередных заседаний Комиссии ООН по положению женщин и Руководящего комитета Совета Европы по вопросам равенства мужчин и женщин.

Гражданство

***Статья 9.1.** Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Они, в частности, обеспечивают, что ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекут за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращают ее в лицо без гражданства и не могут заставить ее принять гражданство мужа.*

В Законе о турецком гражданстве устанавливаются процедуры получения, изменения и лишения гражданства для женщин и мужчин. Как было отмечено в объединенных втором и третьем докладах Турции, в Законе о гражданстве содержится ряд положений, в которых предусматривается дифференцированный режим для женщин и мужчин, состоящих в браке с иностранцем/иностранкой, и дифференцированные права для иностранца и иностранки на получение турецкого гражданства (статьи 5, 19 и 42). После снятия оговорок к статьям 15 и 16 КЛДЖ и исключения выражения "глава семьи" из Гражданского кодекса возникла настоятельная необходимость во внесении поправок в Закон о гражданстве. Новый законопроект, ликвидирующий существующее неравенство, в настоящее время находится на рассмотрении парламента.

Согласно указанному законопроекту, иностранец/иностранка, состоящий/состоящая в браке с гражданкой/гражданином Турции не менее трех лет, имеет право подать заявление о предоставлении гражданства, которое удовлетворяется с одобрения министерства внутренних дел. В законопроекте также говорится, что гражданство предоставляется супругу-иностранцу/супруге-иностранке, который/которая является лицом без гражданства или который/которая утрачивает свое гражданство в результате вступления в такой брак.

***Статья 9.2.** Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.*

Соответствующая информация приводится в объединенных втором и третьем докладах Турции.

В период после представления предыдущих докладов, а именно в 2001 году, в статью 66 Конституции, которая гласила следующее: "Ребенок, отец и мать которого являются гражданами Турции, также является гражданином Турции. Гражданство ребенка, отец которого является иностранцем, а мать – гражданкой Турции, определяется законом", была внесена поправка. Существовавшее неравенство было ликвидировано посредством исключения из текста статьи второй фразы. Поправка вступила в силу 17 октября 2001 года.

Образование

Статья 10. Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин:

- а) одинаковые условия для ориентации в выборе профессии или специальности, для доступа к образованию и получения диплома в учебных заведениях всех категорий как в сельских, так и в городских районах; это равенство обеспечивается в дошкольном, общем, специальном и высшем техническом образовании, а также во всех видах профессиональной подготовки.

Светское образование являлось главным, центральным элементом процесса формирования нации в Турции. Как следствие, равные возможности в области образования в целом и в области образования женщин в частности закреплены законом в виде юридических прав. Это отражено в разделе Закона о национальном базовом образовании, посвященном равным возможностям: в нем говорится, что возможности для получения образования одинаковы для всех женщин и мужчин и что учебные заведения открыты для каждого, независимо от языка, вероисповедания, расы и пола. Таким образом, какие бы то ни было правовые препятствия на пути реализации женщинами и девочками своего права на образование отсутствуют. Вместе с тем, несмотря на значительный прогресс, достигнутый с годами в области образования женщин, по ряду показателей женщины и девочки отстают от мужчин и мальчиков на всех ступенях образования. Так, уровни грамотности женщин и мужчин существенно варьируются в зависимости от того, проживают ли они в сельских или городских районах, по регионам и по возрастным группам. По данным за 2001 год доля неграмотных среди женщин в возрасте старше 15 лет составляет 21,6 процента, а среди мужчин той же возрастной группы – 5,6 процента (таблица 1).

Таблица 1. Уровень образования граждан в возрасте 15 лет и старше, 2001 год (тыс. чел)

	Женщины	%	Мужчины	%
Неграмотные	4 983	21,6	1 275	5,6
Грамотные без свидетельства об образовании	1 102	4,8	948	4,1
Начальное образование (пятилетний цикл обучения)	11 093	48,0	10 808	47,1
Начальное образование (восьмилетний цикл обучения)	471	2,0	608	2,6
Неполное среднее и приравненное к нему образование	1 610	7,0	3 045	13,3
Среднее и приравненное к нему образование	2 805	12,1	4 605	20,1
Высшее и университетское образование	1 036	4,5	1 667	7,3
ВСЕГО	23 100	100,0	22 956	100,0

Источник: Статистические данные о рабочей силе домашних хозяйств, 2001 год, ГСИ

Негативное влияние на уровень образования девочек оказывают сохраняющиеся патриархальные ценности и неблагоприятная экономическая ситуация. Недавний экономический кризис и политика структурной перестройки затрудняют процесс укрепления потенциала системы образования. Как следствие, доля бюджетных расходов на образование сократилась с 13,2 процента в 1990 году до 7,2 процента в 2000 году. Это сокращение существенно ограничило доступ к образованию, причем в наибольшей степени для женщин и девочек из семей с низкими доходами.

Обязательное базовое образование

В 1997 году период обучения в системе обязательного базового образования в Турции увеличен с пяти до восьми лет (Закон № 4306), а именно начальное и промежуточное образование было объединено в одну ступень. Предполагалось, что реформа системы образования окажет позитивное влияние на доступ девочек к образованию и перспективы его продолжения на протяжении всей жизни, что способствовало бы общему расширению прав и возможностей девочек и сокращению числа ранних браков. Кроме того, обеспечение плавного перехода к профессионально-техническому образованию для учащихся старших классов было призвано существенно расширить выбор и возможности как для юношей, так и для девушек.

Несомненно, в настоящее время слишком рано давать оценку последствиям введения восьмилетнего обязательного школьного обучения для уровня образования девочек, однако имеющиеся данные свидетельствуют об увеличении доли девочек среди учащихся. За последние пять лет доля девочек, посещающих начальную школу, возросла на 18 процентов, среднюю школу – на 21 процент, а для мальчиков эти показатели составляют соответственно 10 и 15 процентов. Вместе с тем, несмотря на указанный рост, гендерные различия пока не устранены. Обязательное базовое образование получает почти 99,9 процента мальчиков и лишь 88,5 процента девочек.

В ходе проведенного в 1999 году Государственным статистическим институтом исследования по вопросу о работающих детях в Турции было выявлено существенное различие между долей обучающихся мальчиков и девочек в возрасте от 6 до 17 лет, причем разрыв между ними пропорционально увеличивался в старших возрастных группах и в сельских районах (таблица 2). Кроме того, была установлена прямая связь между долей обучающихся девочек и мальчиков и стоимостью обучения. Если семьи, стоящие на верхних ступенях социально-экономической лестницы, придают одинаково важное значение образованию девочек и мальчиков, то в малоимущих семьях дело обстоит иначе: доля мальчиков, посещающих школу, составляет 85,6 процента, а девочек – 76,5 процента. Хотя экономические факторы и затрудняют посещение школы как мальчиками, так и девочками, наибольшие проблемы в этом отношении возникают для девочек, особенно в сельских районах (таблица 3). В ходе исследования были также выявлены следующие факторы, обуславливающие низкий показатель посещаемости школ для девочек: устаревшие культурные стереотипы в отношении образования девочек; отсутствие мотивации у девочек, особенно в сельских районах; нехватка должным образом укомплектованных школ; необходимость оказания помощи по дому и т. д.

Таблица 2. Доля учащихся с разбивкой по возрастным группам (в %)

		<i>ТУРЦИЯ в целом</i>	<i>Города</i>	<i>Сельская местность</i>
Женщины				
	Всего	74,8	79,0	68,8
	6–11	90,5	90,4	90,7
	12–14	74,4	79,8	67,3
	15–17	43,6	55,2	26,4
Мужчины				
	Всего	82,7	84,9	79,5
	6–11	92,9	93,0	92,8
	12–14	86,6	89,8	82,2
	15–17	58,2	64,5	47,8

Источник: Обследование работающих детей, 1999 год, ГСИ

Таблица 3. Причины непосещения детьми школы, 1999 год (в %)

	<i>Турция в целом</i>		<i>Города</i>		<i>Сельская местность</i>	
	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Отсутствие подходящего учебного заведения	9,1	10,7	7,0	9,4	10,9	11,9
Отсутствие интереса к обучению в школе	27,0	36,5	25,5	35,1	28,4	37,8
Отсутствие средств на образование	25,5	21,1	30,2	27,8	21,5	14,4
Выполнение домашних обязанностей	11,0	2,7	7,9	0,7	13,5	4,9
Возражение семьи против обучения	10,1	2,4	9,0	1,6	11,1	3,2
Прочее	17,3	26,6	20,3	25,6	14,7	27,6

Источник: Обследование работающих детей, 1999 год, ГСИ

Министерство образования в сотрудничестве с неправительственными и международными организациями реализовало ряд проектов, направленных на обеспечение более эффективного выполнения закона о обязательном восьмилетнем базовом образовании, уделив повышенное внимание вопросам повышения уровня осведомленности о важности получения девочками образования, сокращению гендерных и региональных диспропорций в доступе к школьному образованию и т. д. В сельских районах, где возможности школ – особенно в мелких и отдаленных деревнях – не позволяют увеличить период обучения с пяти до восьми лет или где школы закрылись ввиду миграции населения, министерство образования обеспечивает проезд учащихся на автобусе до ближайшего учебного заведения и обратно (такие услуги предоставляются с

1991 года). Кроме того, учащиеся, проживающие в отдаленных районах, могут обучаться в районных школах-интернатах. Для поощрения семей к тому, чтобы они направляли девочек для обучения в такие школы-интернаты, созданы школы с раздельным обучением. Ввиду "культурных ограничений" в отношении физической мобильности девочек в сельских районах созданы "открытые начальные школы". Целый ряд неправительственных организаций, в том числе женских, предоставляют различные виды стипендий и помощи для поощрения семей к тому, чтобы они направляли девочек на учебу.

Среднее школьное образование

Наряду с позитивными изменениями в сфере начального школьного образования растет число девочек, посещающих среднюю школу. Доля девочек, обучающихся в лицеях общего профиля, увеличилась с 42,9 процента в 1996–1997 учебном году до 45,2 процента в 1999–2000 учебном году. Среднее образование не является обязательным, однако в соответствии с восьмым Пятилетним планом развития (2001–2005 годы) и решениями, принятыми Национальным конгрессом по образованию, в перспективе планируется перейти к двенадцатилетнему обязательному базовому образованию.

Вместе с тем дискриминация по признаку пола, проявляющаяся в виде раздельного обучения, наиболее ярко выражена в сфере среднего профессионально-технического образования. Это обусловлено характером и структурой школ такого типа: в них мальчики и девочки обучаются традиционно "мужским" и "женским" профессиям. В стране действует 1 196 средних технических школ для мальчиков и 636 средних технических школ для девочек. Аргументом в пользу сохранения такого разделения служит то, что оно обеспечивает более широкий доступ к образованию для девочек из консервативных семей и служит некой специальной нишей для девочек, выполняя своего рода "функцию квотирования". Отчасти это подтверждается тем фактом, что если в 1993–1996 годах доля девочек, обучающихся в обычных средних школах, возросла на 3,97 процента, то для профессионально-технических школ этот показатель составил 29,9 процента.

С 1975 года такие технические школы с раздельным обучением могут посещаться учащимися противоположного пола. Несмотря на сохранение сегрегации по признаку пола, определенные сдвиги в этой области все же происходят. Так, доля мальчиков, обучающихся в женских технических школах, составляет 18,4 процента, а девочек, обучающихся в мужских школах, – 10,3 процента. Абсолютные цифры являются следующими: школы, предназначенные для противоположного пола, посещают 39 542 девочки и 28 100 мальчиков. Это важное свидетельство того, каким образом можно противостоять традиционным гендерным нормам и ценностям.

Одним из самых впечатляющих достижений, о котором следует упомянуть, является беспрецедентно высокая доля девочек (45,8 процента), обучающихся в школах "имамов-хатипов", в которых осуществляется подготовка главным образом по профессиям, связанным с отправлением религиозного культа и открытым только для мужчин. Если доля девочек, обучающихся в таких школах, постепенно увеличивается, то в отношении мальчиков наблюдается обратная тенденция. В 1993–1994 учебном году доля девочек, посещающих школы "имамов-хатипов", составляла 18,8 процента, в 1996–1997 учебном году –

21,8 процента, а в 1999–2000 учебном году – 21,3 процента. Для мальчиков эти показатели составляли соответственно 20,4 процента, 18,3 процента и 12,6 процента. Хотя с точки зрения доступа к образованию рост числа девочек, обучающихся в таких школах, можно квалифицировать в качестве позитивного явления, необходимо серьезно изучить, в какой степени такое образование обеспечивает девочкам возможность выбора нетрадиционного для их пола занятия или профессии и возможность трудоустройства.

Высшее образование

В университет в Турции можно поступить, сдав общенациональный конкурсный квалификационный экзамен. В последние годы результаты сдачи таких экзаменов девушками являлись весьма впечатляющими. В 1999 году доля девушек, поступивших в университеты, составляла 55,2 процента, а юношей – 56,9 процента; в 2000 году показатель для девушек несколько превысил показатель для мальчиков. Вместе с тем общее число девушек, обучающихся в вузах, по-прежнему меньше, чем число юношей. В 2001–2002 учебном году девушки составляли 41,8 процента всех учащихся университетов. Однако в тот же период доля девушек в университетах провинций составила лишь 37,7 процента. Больше всего девушек обучается на двухгодичных курсах на получение степени в Открытом университете (49,3 процента). Среди выпускников средних школ девушек значительно меньше, чем юношей.

По всем дисциплинам, за исключением технических наук и сельского хозяйства, доля девушек, обучающихся в вузах, с годами неуклонно растет. Если число юношей и девушек, изучающих естественные и прикладные науки, а также математику, примерно одинаково, то по таким предметам, как иностранные языки, педагогика и искусство, число девушек превышает число юношей (таблица 4). Несмотря на относительное гендерное равенство в сфере высшего образования, в целом образование этого уровня в Турции по-прежнему доступно лишь для небольшой части населения, где число мужчин превышает число женщин.

Таблица 4. Девушки, обучающиеся в вузах, с разбивкой по областям специализации, 2001–2002 учебный год (в %)

<i>Область специализации</i>	<i>Поступившие</i>	<i>Обучающиеся</i>	<i>Выпускники 2000–2001 учебного года</i>
Медико-санитарные дисциплины	46,1	42,6	44,5
Язык и литература	63,4	60,0	60,6
Естественные и гуманитарные науки	46,7	47,1	48,5
Педагогические науки	57,1	55,5	50,3
Машиностроение и архитектура	23,4	23,2	25,7
Искусство	54,0	54,1	61,1

Источник: Статистические данные о высшем образовании за 2001–2002 учебный год, ССПЦ

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить...:

- b) доступ к одинаковым программам обучения, одинаковым экзаменам, преподавательскому составу одинаковой квалификации, школьным помещениям и оборудованию равного качества.*

Во всех начальных и средних школах действует одна и та же программа и одни и те же правила и процедуры, устанавливаемые министерством образования. Разумеется, качество образования существенно варьируется по регионам, а также между городскими и сельскими районами.

Согласно закону, в рамках министерства образования функционируют бесплатные районные начальные школы-интернаты, с помощью которых обеспечивается осуществление права на образование детьми из малоимущих семей и детьми, проживающими в отдаленных районах. Число таких школ возросло со 153 в 1997 году до 513 в 2000 году. Девочки составляют 35,5 процента всех учащихся школ-интернатов. Девочки, успешно окончившие начальную школу-интернат, но лишенные финансовых средств для дальнейшего обучения, могут поступить в бесплатную профессионально-техническую школу-интернат.

Соотношение мужчин и женщин в преподавательском составе в целом совпадает с таким соотношением у учащихся. Иными словами, если на начальных ступенях школьного образования женщины-преподаватели составляют значительную долю преподавательского состава, то на более высоких ступенях образования она сокращается. Аналогичные диспропорции существуют между школами в городских и сельских районах и между самими районами. Эти диспропорции имеют далекоидущие последствия для школьного образования девочек в отдаленных частях страны с сохраняющимися традициями.

Однако в сфере высшего образования доля женщин-преподавателей является традиционно высокой даже по общемировым стандартам. По данным за 2001–2002 учебный год женщины составляют 36,7 процента всего преподавательского состава, в том числе 36,1 процента старших преподавателей; 29,5 процента ассистентов профессора; 31,5 процента доцентов и 24,7 процента профессоров (таблица 5). Соотношение мужчин и женщин в преподавательском составе варьируется также по областям специализации и совпадает с таким соотношением учащихся университетов, как это было указано выше. Несмотря на сравнительно высокую долю женщин в преподавательском составе, в университетских административных структурах они представлены в меньшей степени. Мужчины занимают подавляющее большинство должностей декана факультета и ректора университета.

Таблица 5. Доля женщин в преподавательском составе высших учебных заведений, 2001–2002 учебный год (в %)

	<i>Всего</i>	<i>Число женщин</i>	<i>Доля женщин (в %)</i>
Профессор	9 529	2 350	24,7
Доцент	5 576	1 754	31,5
Ассистент профессора	11 420	3 368	29,5
Старший преподаватель	10 976	3 958	36,1
Преподаватель языка	5 516	3 121	56,6
Специалист	2 309	977	42,3
Научный сотрудник	25 933	10 611	40,9
Переводчик	17	9	52,9
Специалист по планированию учебного процесса и подготовки	14	6	42,9
ИТОГО	71 290	26 154	36,7

Источник: Статистические данные о высшем образовании за 2001–2002 учебный год, ССПЦ

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить....:

- с) устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели, и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения.*

Учебные программы и пособия по-прежнему содержат дискриминационные элементы по отношению к женщине и стереотипируют роль мужчин и женщин. Для того, чтобы устранить такие элементы из учебной программы, ГУЖ предусмотрело соответствующие меры в своей программе работы на 2000–2001 годы, а также поддержало осуществление научных проектов в этой области и взяло на себя публикацию и распространение их результатов.

При пересмотре своих рабочих методов и процедур министерство образования также включило задачу достижения гендерного равенства в число своих приоритетов. Так, удалось достичь значительного прогресса в области отражения проблемы прав человека, особенно прав человека женщин и детей, в программах курсов и в обновленных учебниках: в ходе этого процесса были исключены дискриминационные утверждения, изображения и т. п.

Кроме того, была начата реализация целого ряда проектов по повышению уровня информированности относительно принципов демократии и эффективного управления. Наиболее важным из них является проект под названием "Наука быть гражданином в демократическом обществе", осуществляемый в рамках сотрудничества государств-членов Совета Европы. Важное значение в

проекте придается обеспечению гендерного равенства и равного участия женщин в процессе принятия решений.

В соответствии с протоколом об организации просвещения по правам человека в школах, подписанным государственным министерством, курирующим вопросы прав человека, и министерством образования, в 1998-1999 учебном году была пересмотрена программа для учащихся седьмого и восьмого классов: в расписание был включен учебный курс под названием "Права гражданина и человека" (один час в неделю). Кроме того, с 1999 года предлагается факультативный курс по теме "Демократия и права человека в средней школе". В 1998 году был учрежден Национальный комитет по проведению Десятилетия образования в области прав человека (1995-2004 годы). Документы, изучаемые в рамках других курсов по правам человека, включают, в частности, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, перечень неправительственных организаций, осуществляющих деятельность в области прав человека, и соответствующие документы об их инициативах.

Специально созданные комиссии пересматривают содержание учебников в контексте защиты прав человека и обеспечения гендерного равенства с учетом принципов Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и критериев, выработанных Национальным комитетом по проведению Десятилетия образования в области прав человека. Такие критерии, в частности, включают следующее: в учебниках должно быть представлено равное число персонажей мужского и женского пола; персонажи мужского и женского пола должны проявлять взаимное уважение и обладать равными правами и возможностями; обязанности по дому и на работе должны быть распределены между персонажами мужского и женского пола поровну; персонажи женского пола, занимающиеся государственной деятельностью, должны представляться в свободной от условностей роли политических деятелей и руководителей; и персонажи мужского и женского пола должны выполнять одинаковые родительские обязанности и функции.

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить...:

- d) одинаковые возможности получения стипендий и других пособий на образование.*

Шестнадцатый Национальный конгресс по образованию настоятельно призвал государственные органы поощрять учащихся девочек к подаче заявлений о сдаче экзаменов на получение государственной стипендии и зачислении в бесплатные школы-интернаты, а также призвал эти органы не взимать с девушек плату за такие экзамены.

По данным министерства образования о распределении стипендий среди учащихся начальной и средней школы, на долю девочек приходится 36,3 процента всех стипендий.

В 2001 году на долю девушек приходилось 44,4 процента всех заявлений о предоставлении ссуды на образование, поданных в Управление по предоставлению ссуд и выделению мест в общежитии. На девушек была выделена сумма, составляющая 55,1 процента всех соответствующих ассигнований. Это свидетельствует о росте по сравнению с предыдущими годами. Кроме того, девушки составили 44,5 процента всех учащихся, которым вышеуказанное Управление

выделило места в общежитии. Вместе с тем в 2000-2001 учебном году девушкам было предоставлено лишь 26 процентов общей площади жилья, снятого для учащихся средних школ и университетов.

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить...:

- е) одинаковые возможности доступа к программам продолжения образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых и программы функциональной грамотности, направленные, в частности, на сокращение как можно скорее любого разрыва в знаниях мужчин и женщин.*

Министерство образования предоставляет разнообразные услуги, цель которых – сократить разрыв между уровнем грамотности мужчин и женщин и дать взрослым возможность продолжать свое образование. Одной из форм таких услуг является заочное обучение, позволяющее лицам, бросившим школу, завершить свое образование и стимулирующее их к продолжению образования на более высоких ступенях. Так, в 1997 году, после принятия закона о обязательном восьмилетнем базовом образовании, была создана система открытых школ. К 2001-2002 учебному году в открытых начальных школах обучалось в общей сложности 90 906 женщин, или 41,4 процента всех обучающихся в таких школах. Кроме того, женщины составляют 32,6 процента всех выпускников открытых средних школ и 30 процентов выпускников открытых профессионально-технических школ. В семи провинциях действуют несколько открытых учебных центров для девочек, которые дают возможность девочкам в сельских районах реализовать свое право на образование.

Помимо возможностей получения формального образования, существуют различные программы неформального образования для взрослых мужчин и женщин, цель которых – повышение грамотности, ознакомление с правами и обязанностями гражданина, привитие профессиональных навыков и т.д. Женщины составляют 73 процента всех тех, кто был охвачен 237 284 программами, организованными с 1996 года. Вместе с тем обычно женщины выбирают такие учебные курсы, как искусство ведения домашнего хозяйства, ремесла и изучение Корана, а также – в меньшей степени – курсы обучения грамоте. За период с 1995 по 2002 год благодаря участию в 34 801 программе обучения грамоте грамотой овладели 398 329 женщин (52 процента всех участников). Это свидетельствует о значительном росте по сравнению с предыдущим периодом (1990-1995 годы): тогда 7 462 программами были охвачены 72 680 женщин, или 36 процентов всех участников.

В 2001 году правительство, неправительственные организации и университеты совместными усилиями развернули кампанию в поддержку национального образования с целью осуществления программ обучения грамоте, профессионально-технической ориентации и повышения социально-культурного уровня в восточных и юго-восточных районах Турции. На долю женщин, охваченных этими программами, приходилось соответственно 62, 62,4 и 52,9 процента всех участников.

Другой инициативой, ориентированной на женщин в восточной части страны, является инициатива руководства Проекта развития Юго-Восточной Анатолий (ПРА), которая предусматривает создание многоцелевых общинных

центров (МОЦ). Задача МОЦ – вовлечь женщин в процесс развития в рамках ПРА посредством расширения их прав и возможностей на основе реализации различных учебных программ в таких областях, как ликвидация неграмотности, привитие технических навыков, обучение ремеслу и воспитание лидерских качеств, а также привлечение внимания общества к нуждам и проблемам женщин и расширение их возможностей для занятия деятельностью, приносящей доход. Услугами этих центров охвачены женщины в возрасте от 14 до 50 лет.

Другим районным проектом является Проект поддержки социального развития и обеспечения занятости в Восточной и Юго-Восточной Анатолии, который осуществляется в 26 населенных пунктах указанного района. Правительство приступило к его реализации в октябре 2000 года с целью удовлетворить потребности малоимущих взрослых, в частности женщин, в области образования. В 2001 году программами было охвачено 283 906 женщин и 204 201 мужчина.

Услуги в области образования для взрослых оказывают также центры по изучению проблем женщин и принятию конкретных мер в области обеспечения равноправия мужчин и женщин.

Продолжается осуществление Проекта профессионально-технической подготовки (ППТП), инициированного в 1994 году с целью расширить возможности трудоустройства женщин, которые никогда не посещали школу или преждевременно прекратили обучение. Как правило, женщины, охваченные программами ППТП, предпочитают получать подготовку в традиционно "женских" областях. За период с 1996 по 2000 год такими программами было охвачено примерно 100 тыс. женщин и девочек.

Кроме того, программы профессиональной подготовки в конкретных областях реализуются различными государственными учреждениями; среди них следует отметить Управление по вопросам занятости и министерство сельского хозяйства и по делам сельских районов. Нередко такие программы осуществляются в партнерстве с неправительственными организациями и международными органами, такими, как ЮНИСЕФ, ФАО и т.п. В 2001 году министерство сельского хозяйства и по делам сельских районов расширило охват своей программы обучения искусству внедрения домашнего хозяйства и распространения знаний, с тем чтобы обеспечить доступ сельских женщин к производственным знаниям. В общей сложности в указанном году 26 097 программами и практикумами были охвачены 313 736 женщин.

Несмотря на впечатляющий рост по сравнению с 1997 годом уровня грамотности среди женщин благодаря реализации вышеперечисленных программ и проектов, цели искоренения неграмотности к 2000 году, поставленной на Пекинской конференции, достичь не удалось.

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить...:

- f) сокращение числа девушек, не заканчивающих школу, и разработку программ для девушек и женщин, преждевременно покинувших школу.*

Соответствующая информация приводится в разделе доклада, посвященном статье 10е).

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить...:

- г) одинаковые возможности активно участвовать в занятиях спортом и физической подготовкой.*

Все учащиеся начальных и средних школ обязаны заниматься физкультурой и спортом, в том числе участвовать в межшкольных соревнованиях по атлетике, художественной гимнастике, баскетболу, национальным видам спорта и т.д. Некоторыми из вышеперечисленных видов спорта занимается больше девочек, чем мальчиков.

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы... обеспечить...:

- h) доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.*

ГУЖ, в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями, женскими исследовательскими центрами, коллегиями адвокатов и местными органами власти, инициировало кампанию под названием "Совещания женщин в 2000 году" для распространения информации среди женских групп и повышения уровня осведомленности широких слоев общества о проблеме равноправия женщин и мужчин. Так, в провинциальных центрах и уездах было организовано свыше 300 совещаний, семинаров и посещений. В рамках кампании, которой было охвачено значительное число женщин, внимание было сосредоточено на таких проблемах, как образование девочек, репродуктивное здоровье, заболевания, передаваемые половым путем, юридические права, насилие в отношении женщин, преступления чести и вопросы занятости.

Министерство образования, в сотрудничестве с неправительственными организациями и ЮНФПА, осуществляет в 18 провинциях проект, направленный на то, чтобы повысить уровень знаний девочек-подростков и их матерей относительно физических изменений, происходящих в подростковый период, и необходимости соблюдения соответствующих правил гигиены. В период с 1993 по 1998 год различными мероприятиями в рамках указанного проекта было охвачено 2 150 000, а в 2000 году – около 1 450 000 девочек и их матерей. Кроме того, регулярным распространением информации и оказанием консультационных услуг занимаются центры медицинского просвещения, подведомственные министерству образования. В целях укрепления потенциала этих центров, министерство, в сотрудничестве с Турецким фондом по вопросам здоровья и планирования семьи, подготовило 413 инструкторов в 14 провинциях в Восточной и Юго-Восточной Анатолии в таких областях, как здоровье матери и ребенка, планирование семьи, заболевания, передаваемые половым путем, и ВИЧ/СПИД.

Занятость

Статья 11. 1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

Проводившаяся в течение предыдущего десятилетия экономическая политика и ее социально-экономические последствия во многом повлияли на ту ситуацию, которая сложилась в области занятости женщин. Благодаря ориентированной на экспорт модели роста, которая начиная с 80-х годов двадцатого века играла решающую роль в проведении экономической политики, рынок труда стал более гибким; в результате нередких циклических кризисов произошло сокращение реальной заработной платы; кроме того, неофициальный сектор расширился за счет официального сектора. В результате сократились возможности национальной экономики в плане создания рабочих мест, а структурная безработица по-прежнему представляет собой крупную проблему. Другими словами, в Турции, как и во многих других странах на сегодняшний день, рынку труда мешает стабилизироваться не предложение, а спрос. Кроме того, из-за ослабления позиций профессиональных союзов положение трудящихся продолжает ухудшаться. Таким образом, из-за этих и взаимосвязанных структурных проблем в экономике перспективы в области занятости женщин никак нельзя считать радужными. Поэтому положение женщин с точки зрения статьи 11 и ее подпунктов следует оценивать в этих общих рамках.

Государства-участники принимают все соответствующие меры.... с тем чтобы обеспечить... :

11.1 (а) право на труд как неотъемлемое право всех людей;

Как указывается в предыдущем докладе Турции, принцип обеспечения права на труд предусмотрен Конституцией Турции. В соответствии со статьей 48 Конституции все люди имеют право на труд и на подписание трудового договора, а согласно статье 49 правом на труд и обязанностью трудиться наделены все люди, причем государство обязано заниматься улучшением условий труда и обеспечивать защиту трудящихся. Принятая в 2001 году поправка к Конституции гарантирует защиту государства в том числе и безработным.

По состоянию на 2002 год Турция присоединилась к сорока соглашениям Международной организации труда (МОТ), устанавливающим международные трудовые права и нормы. Вопросы равенства между женщинами и мужчинами в сфере занятости касаются нижеследующие из этих соглашений: равная оплата за труд равной ценности (соглашение 100); дискриминация в сфере занятости и в профессии (111); политика в области занятости (122); развитие людских ресурсов (142) и искоренение наихудших форм детского труда (182).

Государства-участники принимают все соответствующие меры.... с тем чтобы обеспечить... :

(b) право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме;

До недавнего времени прослеживалась тенденция к сокращению процентной доли женщин в составе рабочей силы, причем этот показатель снизился с 30,5 процентов в 1995 году до 25,9 процентов в 2000 году. За тот же самый

период времени процентная доля мужчин сократилась с 77,9 процента до 72,9 процента. Снижение доли женщин в составе рабочей силы обусловлено прежде всего миграцией из сельской местности в города, в результате которой большинство мигрирующих женщин, ранее бесплатно работавших в семейных хозяйствах на селе, становится городскими домохозяйками или поступает на работу в неофициальный сектор. Численность домашних хозяек возросла с примерно 10 миллионов в 1995 году до приблизительно 12 миллионов в 2002 году. Несмотря на то, что благодаря недавно внесенным в Гражданский кодекс поправкам за женщинами теперь признается их вклад в экономику домашнего хозяйства, эти соображения не учитываются в статистических данных, касающихся рабочей силы. Аналогичным образом в официальных статистических данных не учитывается также приносящая доход деятельность или индивидуальная трудовая деятельность, которой женщины могут заниматься дома, а также другие формы занятости в неофициальном секторе. По оценкам, женщины занимают примерно 65 процентов рабочих мест в неофициальном секторе, причем для мужчин соответствующий показатель составляет 37,5.

Семейное положение женщин и уровень их образования по-прежнему играет решающую роль в определении масштабов и характера присутствия женщин на рынке труда. С повышением уровня образования доля женщин в составе рабочей силы также возрастает. По данным по состоянию на 2001 год, примерно 70 процентов женщин с высшим образованием в городских районах входит в состав рабочей силы, в то время как лишь 5 процентов неграмотных женщин занято в официальном секторе. Напротив, между занятостью мужчин и уровнем их образования столь тесной взаимозависимости не прослеживается.

В целом доля женщин в составе рабочей силы остается максимальной в сельскохозяйственном секторе, где подавляющее число женщин является не получающими заработной платы работницами семейных хозяйств. Процентная доля женщин среди не получающих заработной платы работников семейных хозяйств снизилась с 64,5 процента в 1995 году до 51,3 процента в 2001 году. С другой стороны, процентная доля женщин, занятых оплачиваемым трудом, возросла с 26,4 процента до 36,1 процента, а доля самостоятельно занятых возросла с 9,1 процента до 13,5 процентов соответственно.

Безработица является общей проблемой женщин и мужчин, хотя в городских районах женщинам найти работу сложнее, чем мужчинам. В соответствии со средними показателями по стране за 2001 год, доля безработных среди женщин составила 7,9 процента, а среди мужчин – 8,8 процента.

Участие в деятельности профессиональных союзов

Согласно статистическим данным Министерства труда и социального обеспечения, доля членов профсоюза среди работающих женщин возросла с 39 процентов в 1995 году до 51 процента в 2001 году. Однако препятствием для участия женщин в деятельности профсоюзов служит высокий уровень их занятости в сельскохозяйственном и неофициальном секторах.

С начала 90-х годов XX века организованные рабочие движения в целом были подорваны из-за проведения макроэкономической политики, ориентированной на либерализацию и приватизацию. С другой стороны, из-за недавно разразившегося экономического кризиса, приведшего к повышению уровня

безработицы, активность профсоюзов в целом снизилась. Парадокс состоит в том, что долгожданный закон, разрешающий государственным служащим объединяться в профессиональные союзы, был окончательно принят в 2001 году, а первые переговоры, посвященные заключению коллективных трудовых договоров, начались в 2002 году. Женщины из числа государственных служащих приняли активное участие в процессе создания профессиональных союзов и заключения коллективных трудовых договоров. В законе о профсоюзе государственных служащих не содержится никаких положений, предусматривающих дискриминацию по признаку пола.

Комплекс мер по обеспечению занятости женщин

Во втором и третьем объединенных докладах Турции сообщается о том, что в 1994 году ГУЖ при поддержке со стороны Всемирного банка приступило к реализации проекта по сбору и распространению стратегической информации для разработки политики и программных инициатив в интересах расширения возможностей для занятости женщин во всех секторах рынка труда, в частности, в тех его сегментах, где преобладают мужчины. Реализация проекта, включавшего четыре компонента (научные исследования, распространение информации, создание центра документации и разработка учебных материалов по гендерной проблематике), завершилась в 2000 году.

После подготовки предыдущего доклада были приняты нижеследующие меры:

- ГУЖ обнародовало результаты тринадцати из шестнадцати научно-исследовательских проектов, реализованных в контексте этого проекта. В качестве справочного материала эти публикации широко используются лицами, ответственными за разработку политики и осуществление программ;
- Для популяризации результатов научных исследований принимались различные меры и использовались различные средства, например, проводились соответствующие конференции, был снят документальный фильм под названием "Ввиду того, что женщина работает"; был создан архив из тысячи диапозитивов, размещенный на веб-сайте ГУЖ (www.kssgm.gov.tr);
- В период с 1999 по 2000 год на основе итогов реализации проекта были выработаны политические рекомендации для их использования в работе двух специальных экспертных комиссий (комиссия по вопросам участия женщин в жизни общества и комиссия по вопросам трудовой жизни и занятости), созданных в связи с подготовкой восьмого пятилетнего плана развития. В результате план обращает внимание на незначительность доли женщин в составе городской рабочей силы, а также на обусловившие этот феномен социокультурные и рыночные факторы. Кроме того, в плане кратко изложены меры, которые будут приняты в соответствии с нормами МОТ и ЕС.
- В настоящее время на полную мощность функционирует центр документации, созданный в 1996 году в составе ГУЖ. По состоянию на декабрь 2002 года, в фондах центра имеется 1 971 книга, 262 рукописи,

762 ксерокопированных материала, а также 214 справочных изданий и пособий;

- В период с 1998 по 1999 год был подготовлен пакет учебных материалов по гендерной проблематике, включающий 55 интерактивных модулей, который использовался на экспериментальной основе в Государственной организации по планированию, в Государственном управлении по вопросам занятости и в одной из неправительственных организаций, а именно в Ассоциации медицинских работников Турции. В сотрудничестве с центрами подготовки научных кадров, специализирующихся на женской проблематике, ГУЖ занимается разработкой программы подготовки педагогов.

Услуги в области трудоустройства женщин и Турецкий институт по проблемам труда (ТИР)

В 1999 году управление по вопросам занятости было реорганизовано, а его полномочия были расширены и укреплены в интересах предотвращения безработицы и/или сокращения ее масштабов, укрепления потенциала рабочей силы, а также поощрения и поддержки предпринимательских инициатив. По данным ТИР, в 2002 году из 464 228 безработных, зарегистрированных в качестве находящихся в поисках работы лиц, женщин было 84 465 (18 процентов). В том же году среди безработных, нашедших себе рабочие места, женщины составили 9 процентов, причем примерно 61 процент из этих женщин были грамотными и/или закончили пятилетнюю начальную школу, 8 процентов из таких женщин закончили восьмилетнюю начальную школу, 21 процент закончили среднюю школу или имели аналогичный уровень образования, а 9 процентов закончили высшее учебное заведение.

Несмотря на то, что ТИР борется с дискриминацией по признаку пола в сфере занятости, спрос преимущественно на работников мужского пола может свести на нет его усилия. Благодаря централизации процедур найма на работу в государственный сектор для гражданских служащих в 1999 году и для рабочих в 2001 году соблюдение принципа равенства возможностей в сфере занятости было укреплено. Работодатели обязаны предоставлять должностную инструкцию, а отбор кандидатов осуществляется на основании результатов проводимого в централизованном порядке конкурсного экзамена, участие в котором женщины и мужчины принимают на одних тех же основаниях.

Для тех безработных, кто активно занят поиском рабочих мест, ТИР предлагает курсы укрепления потенциала. За несколько лет доля женщин среди слушателей этих курсов составила примерно 75 процентов. За период с 1995 по 2002 год в общей сложности 1 150 женщин прослушали курсы по вопросам создания частных предприятий. Женщины, прослушавшие этих курсы, в большинстве своем принадлежали к возрастной группе от 18 до 24 лет, имели среднее образование и были незамужними.

Государства-участники принимают все соответствующие меры.... с тем чтобы обеспечить... :

- (с) *право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантии занятости, а также на пользова-*

ние всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество, профессиональную подготовку повышенного уровня и регулярную переподготовку;

Право на свободный выбор профессии и рода работы гарантируется Конституцией, в соответствии с которой при найме на работу в государственном секторе не принимаются во внимание никакие дискриминационные соображения, за исключением должностных требований, а также той нормой нового гражданского законодательства, согласно которой ни муж, ни жена не обязаны выбирать профессию или род работы с согласия своего партнера.

В 1999 году были приняты национальные нормативные акты, предусматривающие объективные критерии повышения по службе государственных служащих, относящихся к категории руководящих работников низового и среднего звена. Эти меры эффективно обеспечивали предотвращение какой бы то ни было дискриминации по признаку пола в том, что касается продвижения по службе, будучи нацеленными на повышение компетентности и развитие навыков, необходимых для успешной карьеры.

Однако ситуация в частном секторе складывается далеко не лучшим образом. Результаты научных исследований свидетельствуют о том, что замужние, беременные женщины, либо женщины с детьми, могут получить отказ в приеме на работу и столкнуться с дискриминацией в том, что касается продвижения по службе или доступа к прохождению подготовки без отрыва от производства. К сожалению, не создано никаких эффективных нормативных механизмов, за исключением механизма рассмотрения претензий. Стремясь к устранению существующих в этой области недостатков, министерство труда и социального обеспечения принимает меры по приведению условий труда и норм в этой области в соответствие с критериями ЕС.

Право девочек на свободный выбор профессии и рода работы серьезным образом нарушалось в тех случаях, когда по завершении пятилетнего начального образования многие девочки в возрасте 10-11 лет принуждались к уходу из школы. После введения в 1997 году требования о восьмилетнем базовом образовании девочки получили возможность учиться в школе на три года дольше, благодаря чему перед ними открылся более широкий круг вариантов, связанных с продолжением образования и выбором рода занятий (см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 10). Увеличив период обязательного базового образования, правительство Турции, кроме того, в 1998 году ратифицировало конвенцию МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу, а в 2001 году – Конвенцию МОТ № 182 об искоренении наихудших форм детского труда. Исходя из этого в закон об ученичестве и профессиональной подготовке были внесены поправки, касающиеся увеличения минимального возраста поступления на работу до 14 лет и регламентации условий труда с уделением особого внимания возможностям в области укрепления здоровья и прохождения обучения/профессиональной подготовки для тех, кто начинает трудовую жизнь в юном возрасте. Кроме того, этот закон с внесенными в него поправками содержит положения, которые регламентируют работу в неофициальном секторе, на улице, дома, а также неоплачиваемую работу. Одновременно с улучшением условий детского труда в контексте проекта МОТ/ИПЕК прини-

маются все более активные меры к искоренению детского труда и обеспечения всех детей возможностями для получения образования.

Государства-участники принимают все соответствующие меры.... с тем чтобы обеспечить... :

- (d) право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы;*

В предыдущих докладах Турции указывается на то, что в Турции законодательным образом запрещена дискриминация по признаку пола в отношении оплаты труда. Не допускается, соответственно, включение в трудовые договоры и коллективные трудовые договоры положений о различной оплате труда в зависимости от половой принадлежности. Например, с 1971 года при определении минимального размера заработной платы соблюдается норма о недопущении дискриминации. Соглашения об установлении заработной платы на уровне выше минимального, а также об установлении дополнительных льгот, могут заключаться свободно и без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола. Законодательством не допускается также установление государственным служащим различной заработной платы в зависимости от половой принадлежности, языка, расовой принадлежности, политических воззрений, взглядов, религиозной принадлежности и вероисповедания. Нарушение этих прав влечет за собой соответствующее наказание.

Несмотря на то, что принцип равной оплаты за труд равной ценности гарантирован законом, женщины и мужчины получают различную заработную плату и оклады, что обусловлено гендерным неравенством в том, что касается уровня образования, непрерывности трудового стажа, процедур продвижения в должности и т.д. Поскольку в руководящем звене как государственного, так и частного сектора преобладают мужчины, мужчины зарабатывают больше женщин на 20-60 процентов в государственном секторе и на 30-150 процентов в частном секторе. Различия в размере заработной платы наиболее заметны как на государственных, так и на частных предприятиях в сельском хозяйстве, животноводстве, лесном хозяйстве и рыбном хозяйстве. Относительно равную заработную плату, как правило, получают те женщины и мужчины, которые относятся к категории руководящих работников. Несмотря на то, что различия в размере заработной платы в разбивке по полу в государственном секторе не зависят от размера соответствующего предприятия, на предприятиях частного сектора с более чем двадцатью занятыми заработная плата мужчин, как правило, превышает заработную плату женщин. Например, по данным проведенного Турецкой конфедерацией союзов работодателей в 1998 году обследования 258 крупных предприятий, на которых действует система заключения коллективных трудовых договоров, чистый оклад женщин составлял 90,4 процента от чистого оклада мужчин. Отсутствие полных данных относительно различий в оплате труда обусловлено тем фактом, что после 1994 года Государственный статистический институт перестал собирать данные о заработной плате.

Государства-участники принимают все соответствующие меры.... с тем чтобы обеспечить... :

- (e) право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости и в дру-*

гих случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск;

Нормативно-правовая база системы социального обеспечения была описана во втором и третьем объединенных докладах Турции. За исключением положения о семейной поддержке, система социального обеспечения Турции отвечает требованиям Конвенции 102 МОТ, однако:

1. Программы социального обеспечения, охватывающие независимых работников, не предусматривают страхование расходов, связанных с беременностью;
2. Несмотря на то, что понятие "главы домашнего хозяйства" в 2001 году было исключено из Гражданского кодекса, оно по-прежнему в обязательном порядке учитывается при оценке программ в области социального обеспечения в интересах независимых работников сельского хозяйства, что ставит женщин в неравноправное положение;
3. Из-за незначительности своей доли в официальной рабочей силе женщины теряют возможности независимого доступа к благам системы социального обеспечения. Зависимость от мужа или отца в плане социального обеспечения подрывает самостоятельность женщин;
4. Те домашние хозяйки, которые не имеют самостоятельного источника дохода, не могут воспользоваться возможностями системы частного медицинского страхования, возникшей с принятием в 2000 году закона, касающегося индивидуальных программ пенсионного страхования;
5. Действующей программы назначения пенсии по старости, в которой в принципе могут принять участие все "нуждающиеся" женщины и мужчины старше 65 лет, недостаточно для удовлетворения нужд стареющего населения, в частности, в сельских районах. При отсутствии другого источника средств к существованию в особо уязвимом положении оказываются пожилые женщины, которые обычно живут дольше мужчин.

Действующими системами социального обеспечения теоретически охвачены все женщины; либо непосредственным образом, если они работают, либо косвенным образом, если они не работают, через своих родителей, мужа или детей. Таким образом, у женщин не появится больше возможностей в плане доступа к системе социального обеспечения до тех пор, пока в экономике не будут созданы дополнительные рабочие места и пока не возрастет доля женщин в официальной рабочей силе. Однако проблему различий в сферах охвата трех основных программ в Турции, включающих как медицинское обслуживание, так и пенсионную систему, это не решит. Вопрос об упорядочении программ социального обеспечения включен в программу пятьдесят восьмого правительства.

Несмотря на то, что за прошедшие годы возможности женщин в плане доступа к программам социального обеспечения несколько расширились, с учетом перечисленных выше препятствий можно сделать вывод о том, что ситуация складывается далеко не лучшим образом. За период с 1994 по 2001 год доля женщин среди клиентов частной системы социального обеспечения (Bağ-Kur) возросла с 9,4 до 9,6, среди участников программы ССК – с 9,9 до 19,9, а в

системе, охватывающей государственных служащих (Emekli Sandığı), – с 30,6 процента до 33,1 процента.

Государства-участники принимают все соответствующие меры.... с тем чтобы обеспечить... :

- (f) право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.*

После подготовки предыдущего доклада Турции механизмы правового регулирования не изменились. Однако для улучшения условий труда и укрепления соответствующих институтов были приняты определенные меры.

В этом отношении в октябре 2000 года Департамент по вопросам гигиены труда министерства труда и социального обеспечения был преобразован в Генеральное управление по вопросам гигиены труда. Это генеральное управление уполномочено проводить обзоры национальных нормативных актов по вопросам гигиены и охраны труда и вносить в них поправки в соответствии с нормами ЕС. В связи с проведением реорганизации в структуре генерального управления началось создание новой секции по вопросам "групп риска", которая должна заниматься конкретными проблемами детей, женщин и инвалидов.

Надзор за соблюдением норм гигиены труда, а также за условиями труда, осуществляет отдел трудовых инспекций министерства и инспекционный отдел Института социального обеспечения. В общей сложности 674 трудовых инспектора, 85 из которых – это женщины, проводят регулярные инспекции и расследования в связи с полученными жалобами. С другой стороны, инспектора по вопросам социального обеспечения определяют величину страховых премий, а также проводят расследование в случаях возникновения производственных травм и заболеваний.

11. 2. Для предупреждения дискриминации в отношении женщин по причине замужества или материнства и гарантирования им эффективного права на труд государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:

- (a) запретить, под угрозой применения санкций, увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминацию ввиду семейного положения при увольнении;*

Соответствующая информация приводится во втором и третьем объединенных докладах Турции.

Для предупреждения дискриминации...государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:

- (b) ввести оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий;*

Важнейшим событием, произошедшим после подготовки предыдущего доклада и затронувшим соответствующее законодательство, стало принятие программы страхования от безработицы от 2000 года, которая дает возможность застрахованному лицу и его/ее иждивенцам не лишиться на период безработицы медицинской помощи и пособий по беременности и родам (см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 11/3).

Для предупреждения дискриминации...государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:

- (с) поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, в частности посредством создания и расширения сети учреждений по уходу за детьми;*

После подготовки второго и третьего объединенных докладов Турции никаких изменений не произошло. Трудовые инспектора по-прежнему инспектируют рабочие места для проверки соблюдения установленных законодательством норм относительно дневного ухода и создания комнат матери и ребенка. Однако механизмы обеспечения соблюдения этих норм эффективностью не отличаются.

- (d) обеспечивать женщинам особую защиту в период беременности на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.*

Соответствующая информация приводится во втором и третьем объединенных докладах Турции.

11.3. Законодательство, касающееся защиты прав, затрагиваемых в настоящей статье, периодически рассматривается в свете научно-технических знаний, а также пересматривается, отменяется или расширяется, насколько это необходимо.

Разработка законодательства, касающегося защиты прав, затрагиваемых в этой статье, относится к компетенции министерства труда и социального обеспечения. ГУЖ тесно сотрудничает с этим министерством в деле определения тех направлений, на которые следует обратить внимание в ходе разработки политики и проведения законодательных реформ.

Равенство возможностей доступа к медицинской помощи

Статья 12.1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к медицинскому обслуживанию, в частности в том, что касается планирования размера семьи.

В соответствии с принятым в 1961 году законом (224) службы медицинского обслуживания были национализированы и объединены в единую систему первичной медико-санитарной помощи, охватывающей всю страну. В этом отношении имеется более 10 000 медицинских пунктов, 5 000 медицинских центров и 400 центров охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи, которые оказывают первичную медико-санитарную помощь жителям сельских и городских районов бесплатно, хотя в некоторых случаях и может быть установлена минимальная плата. Тогда как учреждения первых двух видов размещаются в сельских и городских районах, центры охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи находятся в городах.

В том, что касается доступа к услугам этих учреждений какая бы то ни было дискриминация по признаку пола отсутствует, однако при этом соблюдаются нижеследующие принципы: (i) система первичной медико-санитарной помощи рассчитана на удовлетворение нужд в первую очередь женщин и детей. Это обусловлено в том числе и тем фактом, что женщины зачастую не имеют медицинской страховки; поэтому получить медицинскую помощь они могут лишь за счет тех бесплатных услуг, которые оказываются этими учреждениями; (ii) тем женщинам, которые из-за своей традиционно ограниченной физической подвижности не могут добраться до соответствующих учреждений, помощь оказывается на дому в рамках системы акушерского обслуживания на дому.

12.2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи, государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления.

Оказание услуг в области репродуктивного здоровья организовано в рамках системы первичной медико-санитарной помощи, о которой речь шла выше. Доступные услуги связаны прежде всего с охраной материнства, которая предусматривает дородовой уход, безопасные роды, а также послеродовой уход и планирование семьи.

С 1963 года каждые пять лет проводится обзор демографии и состояния здоровья. В результате этого обзора накапливаются достоверные данные для того, чтобы отслеживать тенденции в области изменения основных показателей состояния здоровья и практики планирования семьи, что, таким образом, дает возможность оценивать достигнутый прогресс и проблемы, требующие своего решения.

Прогресс, достигнутый в деле охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи

Самые последние данные приводятся в обзоре демографии и состояния здоровья за 1998 год, причем проведение следующего обзора намечено на 2003 год. Поэтому прогресс, достигнутый в сфере охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи, можно оценить путем сопоставления отдельных показателей на основе результатов тех обзоров, которые были проведены в 1993 и 1998 годах.

- Доля женщин, за которыми осуществлялся дородовой уход, возросла с 63 процентов в 1993 году до 68 процентов в 1998 году;
- Доля рожавших в безопасных условиях женщин возросла с 76 процентов в 1993 году до 81,5 процента в 1998 году;
- Коэффициент рождаемости снизился с 2,7 в 1993 году до 2,6 в 1998 году. Коэффициент рождаемости в сельских районах (3,1) превышает средний показатель по стране, а в юго-восточной Анатолии он достиг даже еще более высокого уровня (4,2). В западной Анатолии, с другой стороны, коэффициент рождаемости самый низкий и равен 2. Эти данные ясно подтверждают взаимозависимость между развитием и уровнем рождаемости;
- Женщины и мужчины в равной степени владеют методами планирования семьи. В результате масштабы использования этих методов неуклонно расширялись. В этом отношении показатель использования современных противозачаточных средств возрос с 62,6 процента в 1993 году до 64 процентов в 1998 году. За пятилетний период показатель использования мужчинами методов планирования семьи остался на прежнем уровне, будучи равным примерно 34 процентам;
- Искусственное прерывание беременности практикуется по-прежнему, хотя и не столь часто, как раньше. Важно отметить, что в Турции искусственный аборт редко становится причиной смерти женщины. С тем чтобы ликвидировать неравенство в плане доступа к соответствующим услугам и сделать хирургическое вмешательство менее опасным принимаются меры к обеспечению повсеместного применения метода "медицинского прерывания беременности";
- Коэффициенты младенческой смертности сократились с 53 на тысячу живорождений в 1993 году до 43 на тысячу в 1998 году, а коэффициент смертности детей (в возрасте до 5 лет включительно) – с 61 до 52 на тысячу живорождений, соответственно;
- Доля прошедших вакцинацию детей составляет 96 процентов, что подтверждается отсутствием случаев заболеваемости полиомиелитом с 1999 года. Всемирной организацией здравоохранения был присвоен Турции статус страны, свободной от полиомиелита.

Задачи на будущее

Несмотря на достижение определенного прогресса в области оказания первичной медицинской помощи матери и ребенку, а также репродуктивного здоровья, серьезные различия с точки зрения доступности медицинского об-

служивания имеются, в частности, между городскими и сельскими районами и между отдельными регионами. Кроме того, данные научных исследований свидетельствуют о том, что уровень образования женщин находится в позитивной взаимозависимости с более низкими показателями фертильности и улучшением состояния здоровья матери и ребенка.

Несмотря на свое снижение, коэффициент младенческой смертности до сих пор является весьма высоким, поскольку он приблизительно в десять раз выше соответствующих величин для развитых стран. Тот факт, что среди умерших новорожденных преобладают те, кто погиб в первые четыре недели своей жизни, свидетельствует о необходимости повысить эффективность акушерской помощи. Эффективное использование доступных услуг требует также повышения уровня образования, в частности, образования женщин.

Отсутствие возможностей для удовлетворения потребностей в средствах планирования семьи приводит к тому, что 35 процентов супружеских пар либо вообще не использует никакого метода планирования семьи (10 процентов), либо пользуется методом, не относящимся к категории эффективных (25 процентов), даже несмотря на то, что беременность для них нежелательна. Выше уже говорилось о том, что искусственных аборт по-прежнему совершается немало; однако противозачаточные средства после совершения аборта в Турции хотя и применяются, но все же не так часто. Схожим образом ситуация складывается и в случае с противозачаточными средствами, применяемыми после родов.

Незначительное число услуг в области репродуктивного здоровья оказывается подросткам и женщинам более старшего возраста. Мало мужчин принимает участие в программах в области репродуктивного здоровья.

Инициативы по улучшению здоровья матери и ребенка, а также репродуктивного здоровья

Основная стратегия программы охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи состоит в укреплении потенциала всех соответствующих институтов. В этом отношении министерство здравоохранения, в сотрудничестве с гражданским обществом и высшими учебными заведениями, а также с международными организациями, реализует в различных районах страны многочисленные проекты в интересах улучшения репродуктивного здравоохранения и первичной медико-санитарной помощи матери и ребенку, в частности, в менее развитых регионах и среди малоимущих слоев населения. К числу таких проектов относятся нижеследующие:

- Программа охраны материнства предусматривает организацию обучения без отрыва от производства в интересах сокращения масштабов материнской и младенческой смертности;
- Международный учебный центр по вопросам репродуктивного здоровья – совместная инициатива правительства Турции и ЮНФПА по организации учебных курсов по вопросам репродуктивного здоровья для слушателей из Турции, а также стран Восточной Европы, Центральной Азии и Африки;

- Программа в области охраны репродуктивного здоровья осуществлялась в период с 1997 по 2000 год в качестве многоцелевой программы, предусматривающей обучение медицинских работников, консультирование супружеских пар по вопросам планирования семьи и использования противозачаточных средств, а также реорганизацию учреждений, оказывающих первичную медико-санитарную помощь матери и ребенку, в женские медицинские центры, оснащенные современной медицинской аппаратурой и средствами для хирургического вмешательства.
- Третья национальная программа правительства Турции и ЮНФПА (2001-2005) рассчитана на укрепление репродуктивного здоровья в том числе посредством проведения обучения и информационно-пропагандистской работы, наращивания институционального потенциала, сбора знаний и информации. В реализации проекта участвует министерство здравоохранения, министерство образования, Академия наук Турции, Государственная организация по планированию, Государственный статистический институт и ГУЖ.

Государственный статистический институт занят разработкой гендерных медицинских показателей и сбором данных с разбивкой по полу. Кроме того, правительство Турции и НПО по отдельности или в сотрудничестве осуществляют множество мелкомасштабных экспериментальных проектов, нацеленных на повышение эффективности первичной медико-санитарной помощи и охраны репродуктивного здоровья, повышение информированности общественности о взаимосвязанных вопросах, включая передаваемые половым путем заболевания, разработку учебных программ по вопросам репродуктивного здоровья для студентов высших учебных заведений, а также тех проектов, которые нацелены на расширение общих возможностей доступа к медицинскому обслуживанию.

Социально-экономические выгоды

Статья 13. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в других областях экономической и социальной жизни, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

(а) право на семейные пособия;

В соответствии со статьей 203 Закона о гражданской службе (657) правом на получение семейных пособий обладает муж, даже в тех случаях, когда и муж, и жена находятся на государственной службе. Это противоречит новому Гражданскому кодексу, который вывел из обращения понятие главы домашнего хозяйства и признал равноправие обоих супругов в области представительства (см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 2/f). К действующему Закону о гражданской службе готовятся поправки, которые должны предоставить обоим супругам право претендовать на получение семейных пособий, а причем в случае возникновения спора пособия делятся поровну между супругами.

Государства-участники принимают все соответствующие меры... с тем чтобы обеспечить... :

(б) право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита;

Ввиду отсутствия данных об использовании займов и кредитов с разбивкой по полу, не представляется возможным более или менее достоверно и подробно охарактеризовать возможности женщин в плане доступа к финансовому рынку. Однако разрозненная и неполная информация свидетельствует о том, что с этой точки зрения женщины находятся в худшем, чем мужчины, положении.

В предыдущем докладе Турции говорится о том, что в 1993 году началось осуществление программы кредитования мелких предпринимателей в поддержку приносящих доход женских инициатив. Реализация этой программы еще не закончена, причем к настоящему моменту ею были охвачены в общей сложности 21 361 женщина. По состоянию на май 2002 года 869 работающих дома женщин и 509 женщин, работающих вне дома, получили кредиты для открытия или расширения собственного дела.

Фонд поддержки занятости женщин – это неправительственная организация, которая организует обучение, кредитование и консультирование женщин, заинтересованных в открытии своего собственного дела. В этом контексте за период с 1995 по 1998 год фонд осуществил проект в области микрокредитования в тех семи регионах, где у него созданы отделения на местах. Кредиты получили в общей сложности 90 женщин - предпринимателей, а еще 150 женщин прошли обучение. В соответствии с планом погашение должно было осуществляться годовыми или полугодовыми взносами с субсидированием 40 процентов суммы каждого кредита. О весьма успешной реализации проекта свидетельствует не только возврат 100 процентов выданных средств, но и тот факт, что получившим кредиты женщинам удалось создать или расширить свое собственное дело, а также существенно повысить уровень своего дохода.

Другой формой оказания поддержки женщинам-предпринимателям является регулярная организация ярмарок, на которых женщины-производители мо-

гут выставить на обозрение и продать свою продукцию, а также войти в контакт с другими женщинами, которые занимаются малым предпринимательством. Многие из этих ярмарок и выставок организуются женскими НПО.

Управление по вопросам развития малых и средних предприятий (КОСГЕБ) также организует обучение по вопросам ведения предпринимательской деятельности для тех лиц, кто заинтересован в открытии своего собственного дела. Учебные программы охватывают технико-экономические обоснования, подготовку рабочих планов и основные принципы бухгалтерского учета. Через свои центры по созданию рабочих мест КОСГЕБ оказывает поддержку недавно созданным предприятиям. Кроме того, с тем чтобы обеспечить согласованность деятельности в этой области и выполнять функции банка данных КОСГЕБ создало в "Интернете" сеть ресурсов для предпринимателей.

В предыдущем докладе Турции указывается на то, что в 1994 году ГУЖ создало банк данных для стимулирования и поддержки инициатив женщин в области предпринимательства и оказания им помощи в продаже своей ремесленной продукции посредством организации ярмарок и выставок. За период с 1994 по 2000 годы в них приняло участие 2 195 женщин. В контексте этого банка данных и в сотрудничестве с Турецким народным банком в 1997 и в 1999 годах были проведены "семинары по вопросам предпринимательства". Участие в этих семинарах приняло в общей сложности 60 женщин.

Информация о соответствующей деятельности многоцелевых общинных центров (МОЦ), функционирующих в рамках Проекта развития Юго-Восточной Анатолии (ПРА), а также других проектов и программ в интересах сельских женщин, приводится в разделе настоящего доклада, посвященном статье 14.

Государства-участники принимают все соответствующие меры... с тем чтобы обеспечить...:

- (с) *право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.*

Одним из наиболее торжественных женских культурных мероприятий, получивших в Турции официальное признание, является ежегодный фестиваль женских фильмов, который проводится с 1998 года "Помелом" и пользуется даже международной известностью. На этом фестивале вниманию зрителей представляются работы как турецких, так и зарубежных режиссеров, а затем проводится обсуждение этих фильмов с учетом гендерной проблематики. Этот фестиваль организуется при финансовой помощи со стороны министерства культуры.

Первый информационный женский центр в Турции – "Фонд женской библиотеки и женского информационного центра" – в сотрудничестве с органами местного самоуправления занимается сбором работ женщин в различных областях, а также их размещением в библиотеке. К настоящему моменту им собраны около 10 000 книг, написанных женщинами или посвященных женской проблематике, около 5 000 периодических изданий на турецком языке или на иностранных языках, диссертации, многочисленные видеокассеты и плакаты, а также биографическая информация о женщинах-писателях или художниках, помимо информации о женских НПО. В 2002 году в сотрудничестве с мини-

стерством культуры была подготовлена библиография женских организаций в Турции.

Еще одним источником бесценных ресурсов для тех, кто работает над женской проблематикой, является созданный в 1996 году центр документации ГУЖ, в фондах которого имеются книги, статьи, диссертации, отчеты о семинарах и конференциях, а также газетные статьи.

Спортивные федерации (которых насчитывается в общей сложности 46) Генерального управления по делам молодежи и спорта основали национальную женскую команду и способствуют тому, чтобы девочки и женщины занимались различными видами спорта на объектах физической культуры, располагающихся вблизи от места их жительства. В настоящее время в спортивных федерациях зарегистрировано 77 746 женщин, а 41 824 женщины активно готовятся к соревнованиям. Несмотря на то, что женщины не обходят своим вниманием ни одного вида спорта, они отдают предпочтение волейболу, баскетболу, таеквондо, ручному мячу и легкой атлетике.

За последние годы несколько турецких женщин добились значительных успехов на международных соревнованиях. Благодаря этому общественность и частные организации стали не только уделять больше внимания поощрению и поддержке женских инициатив в спорте, но, возможно, появление для девочек новых моделей поведения во всех сферах жизни играет в связи с этим еще более важную роль. К числу наиболее заметных достижений относятся нижеследующие:

1999 год – титул чемпиона мира по карате; 2000 год – титул чемпиона Европы по карате; титул чемпиона мира по карате, третье место на Олимпийских играх по таеквондо; 2002 год – титул чемпиона Европы по легкой атлетике в беге на полторы тысячи метров; вхождение в золотую легкоатлетическую лигу в Брюсселе и в Берлине; титул чемпиона мира по легкой атлетике; титул чемпиона мира по таеквондо; титул чемпиона Европы по таеквондо; трехкратное присуждение титула чемпиона мира по поднятию тяжестей в различных весовых категориях.

С 1995 года женщина исполняет функции арбитра в первой и второй лиге.

Далеко не все меры пока еще приняты для того, чтобы активизировать культурную и спортивную жизнь, а также привлечь женщин всех возрастов к участию в такой жизни. Отдых – это неотъемлемая часть повседневной жизни.

Сельские женщины

Статья 14.1. Государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положений настоящей Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности.

Проблемы, с которыми сталкиваются женщины в сельской местности, тесно взаимосвязаны с аграрной и сельской структурой, сложившейся в Турции. Раздробленность сельскохозяйственных угодий и ограниченность их площади, а также падение прибыльности сельскохозяйственного производства, приводит к тому, что мужчины в поисках работы переселяются в города, а женщины берут на себя ответственность за обработку земли, не всегда имея доступ к необходимым ресурсам, информации и полномочиям для принятия решений. Из-за географической рассеянности населенных пунктов и их малого размера сельские женщины в большей степени, чем мужчины лишены тех преимуществ, которые имеют городские жители. Положение сельских женщин зависит от того региона, в котором они проживают, будь то более зажиточные равнинные деревни или неудобно расположенные горные и лесные деревни. В настоящем докладе выше указывалось на то, что в 2001 году женщины составили 51,3 процента не получающих заработной платы работников семейных хозяйств и 61,1 процента работников сельского хозяйства всей страны. В сельских районах женщины заняты исключительно в сельском хозяйстве (90,5 процентов), причем 80 процентов из них – это не получающие заработной платы работники семейных хозяйств. Крайне незначительная доля женщин в сельской местности занята в сфере услуг (4,8 процента) и в промышленности (4,7 процента).

14.2 Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития и, в частности, обеспечивают таким женщинам право:

- (а) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях.*

Турция занимает семнадцатое место среди наиболее развитых в промышленном отношении стран мира, однако исходя из показателей развития человеческого потенциала ПРООН за 1999 год – 86 место среди 180 стран. Сельское хозяйство уже не играет в экономике столь значительной роли, как раньше, однако в этом секторе все еще занято 45 процентов рабочей силы, среди которой преобладают женщины. Уровень жизни жителей сельской местности гораздо ниже уровня жизни городских жителей. Кроме того, размер валового внутреннего продукта (ВВП) на душу населения в 80 провинциях существенно отличается друг от друга. На востоке ВВП на душу населения равен примерно 800 долларов США, что соответствует лишь 29 процентам национального ВВП, равного 2 800 долларов США.

Принятая в Турции стратегия развития основана на планируемых интервенциях в регионах, находящихся в экономически неблагоприятном положении, в целях сокращения неравенства между регионами. Одной из задач, которой уделяется первоочередное внимание в восьмом пятилетнем плане развития, является "обеспечение более справедливого распределения доходов в целях сокращения масштабов нищеты и наделение различных сегментов общества возможностями для справедливого повышения собственного благосостояния". Основным средством выполнения этой задачи стали проекты в области развития сельских районов, реализуемые в государственном секторе.

Кроме того, правительство хочет привлечь частные инвестиции в недостаточно развитые регионы с помощью прямых и косвенных стимулов.

В основе проектов в области развития сельских районов, обстоятельно охарактеризованных ниже, в разделе настоящего доклада, посвященном статье 14/d, лежат подходы, ориентированные на массовое участие. В этом контексте проекты рассчитаны на привлечение женщин к участию в процессе разработки и осуществления. Несмотря на то, что в этом отношении не все еще проблемы решены, был достигнут значительный прогресс и извлечены определенные уроки для усовершенствования будущих методологий. В рамках проектов, касающихся развития сельских районов, до сих пор недостаточно активно используется такое мощное средство активного вовлечения женщин в процесс развития, как составление бюджетов с учетом гендерных аспектов.

Государства-участники...обеспечивают... право:

- (b) на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;*

В разделе настоящего доклада, посвященном статье 12, указывалось на то, что в большинстве деревень имеется либо медицинский центр, либо медицинский пункт, который оказывает первичную медико-санитарную помощь и обеспечивает охрану здоровья матери и ребенка. Возможностей этой системы, однако, недостаточно для удовлетворения растущих потребностей жителей сельских районов в медицинской помощи, в частности, женщин, которые могут подвергаться большему риску из-за проблем, связанных с репродуктивным здоровьем.

Проект в интересах детей, нуждающихся в особой защите, который осуществляется в рамках координационной программы правительства Турции и ЮНИСЕФ, – это комплексная инициатива, охватывающая всю территорию страны, которая, как предполагается, должна способствовать укреплению здоровья населения за счет наращивания потенциала жителей как городских, так и сельских районов. Однако, с учетом первоочередных задач этого проекта, сельские женщины и дети относятся к числу его основных целевых групп. Данный проект включает три компонента: (а) уход за детьми дошкольного возраста, рассчитанный на сокращение показателей младенческой смертности и ускорение психологического и когнитивного развития детей с помощью различных мер, включая повышение качества питания, борьбу с заболеваниями, вакцинацию, уход за женщинами в период беременности и после его окончания и их просвещение, а также проведение информационно-пропагандистской работы среди родителей. Этот компонент проекта, как предполагается, должен охва-

тить более трех миллионов семей во всех провинциях; (b) компонент развития и защиты детей и подростков, который рассчитан на то, чтобы повысить уровень мотивации и расширить возможности в том, что касается обучения детей в возрасте от 6 до 14 лет и привлечь большее количество детей, в частности, девочек к обучению в школе, а также укрепить здоровье детей и подростков и ускорить их физический рост; и (с) компонент формулирования политики и социальной мобилизации, рассчитанный на то, чтобы сократить различия в уровнях развития и повысить уровень жизни путем укрепления системы децентрализованного управления и оказания основных услуг семьям, в частности, детям и женщинам; обеспечить соблюдение прав человека в отношении женщин и детей с помощью учебных программ, семинаров и конференций в соответствии с КЛДЖ и Конвенцией о правах ребенка (КПР); создать информационную сеть по проблемам женщин и детей для осуществления контроля за ходом выполнения КЛДЖ и КПР; а также разрабатывать меры по смягчению последствий стихийных бедствий для таких групп риска, как младенцы, дети и женщины.

К числу основных национальных участников этого проекта относятся различные министерства, такие, как министерства сельского хозяйства и по делам сельской местности, здравоохранения, образования, внутренних дел, юстиции, а также Государственный статистический институт.

Государства-участники...обеспечивают... право:

(с) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;

Многое еще предстоит сделать для того, чтобы улучшить систему социального страхования для тех, кто занят в сельскохозяйственном секторе. В настоящее время этот вопрос изучается министерством труда и социального обеспечения с тем, чтобы сформировать систему с более широкой сферой охвата и упорядочить выплату пособий (см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 11).

Государства-участники...обеспечивают... право:

(d) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;

Министерство сельского хозяйства и по делам сельской местности (МАРА) уполномочено пропагандировать рациональные методы ведения сельского хозяйства и внедрять надлежащие технологии в сельских общинах с помощью своей программы обучения и консультирования фермеров в интересах повышения доходов фермеров и производительности труда в таких отраслях, как растениеводство и животноводство. Несмотря на то, что женщинам открыт доступ к этим услугам, распространение знаний по вопросам сельскохозяйственного производства – это та область, в которой доминируют мужчины, то есть соответствующие знания распространяются мужчинами, специалистами по сельскохозяйственной, технике среди мужчин фермеров. Консультационные программы, рассчитанные на сельских женщин, ограничены, как правило, курсами по вопросам экономики домашнего хозяйства, проблемами семейного питания, кустарного производства и т.п.

Для того, чтобы более эффективно учитывать гендерную проблематику в своей работе по распространению знаний, в 1997 году МАРА создало секцию по вопросам участия женщин в развитии сельских районов в составе Генерального управления по вопросам организации и поддержки. В рамках МАРА секция по вопросам участия женщин в развитии сельских районов играет центральную роль в том, что касается планирования программ консультирования сельских женщин по сельскохозяйственным вопросам и по вопросам экономики домашнего хозяйства, а также контролирует их осуществление с помощью консультативных отделений, созданных на уровне провинций и округов. На службе в МАРА состоит в общей сложности 1 227 женщин-специалистов по сельскохозяйственной технике, причем такого их количества явно недостаточно, учитывая ту центральную роль, которую играют женщины в сфере сельскохозяйственного производства.

В дополнение к тем услугам в области обучения и консультирования фермеров, которые оказывало МАРА в рамках своей программы регулярной работы в течение трех прошедших десятилетий, осуществляются проекты в области планирования развития сельскохозяйственных районов, которые уделяют первоочередное внимание приоритетным вопросам и областям. Проекты государственного сектора реализуются соответствующей организацией государственного сектора (такой, например, как МАРА, министерство лесного хозяйства, администрация ПРА и т.д.) в сотрудничестве в том числе с такими международными организациями, как Международный фонд сельскохозяйственного развития (ИФАД), Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО), Всемирный банк, а также двусторонними донорами и финансовыми учреждениями. Большинство проектов предусматривает налаживание партнерских отношений с неправительственными организациями.

После подготовки предыдущего доклада одним из главных комплексных проектов стал проект правительства Турции и ИФАД по развитию сельских районов Орду-Гирезун. Осуществление этого проекта началось в 1999 году и должно закончиться в 2004 году. Один из аспектов, по которому этот проект отличается от тех, которые осуществлялись в прошлом, состоит в том, что в основе осуществления этого проекта лежит проектный план, подготовленный при участии целевой группы населения по данному проекту, в том числе женщин. В соответствии с концепцией этого проекта для его осуществления на уровне деревень создаются комитеты по вопросам развития деревень, причем в состав каждого такого комитета должно входить не менее одной женщины. Кроме того, с тем чтобы при осуществлении проекта на всех уровнях обеспечить учет вопросов, вызывающих озабоченность у женщин, в провинциях к работе привлекаются женщины-сельские координаторы.

Из всех осуществляемых в Турции проектов в области развития сельских районов наиболее комплексным является проект развития Юго-Восточной Анатолии, широко известный как ПРА. Он представляет собой реализуемую на практике инициативу, нацеленную на сокращение региональных диспропорций путем применения комплексных стратегий вмешательства в девяти провинциях. Поскольку в своей ключевой части ПРА основан на крупномасштабной ирригации, проводится большая работа по распространению сельскохозяйственных знаний. Однако наиболее новаторским из всех результатов осуществления ПРА является создание многоцелевых общинных центров (МОЦ), которые призваны способствовать вовлечению женщин в процесс развития.

Создание МОЦ началось в 1995 году по инициативе администрации ПРА и при поддержке со стороны ЮНИСЕФ на экспериментальной основе в сельских районах и в трущобах Шанхурфа. За короткий период времени подобные центры были созданы по всему региону и приобрели более автономную структуру. С 1997 года МОЦ возглавляет группа из 5-7 женщин, избираемых самими участниками. По состоянию на май 2002 года в восьми провинциях насчитывалось двадцать три МОЦ, размещавшихся в деревнях и в пригородных районах. Они начали привлекать к себе женщин самых разных возрастов, оказывая помощь более чем 60 000 женщин с помощью различных программ в области укрепления потенциала. В настоящее время администрация ПРА приступила к пересмотру вопросов функционирования этих центров с тем, чтобы расширить их полномочия и повысить эффективность методов их работы. К числу основных видов деятельности МОЦ относятся нижеследующие:

- Краткосрочные курсы повышения грамотности, подготовки к работе на компьютере, английского языка, экономики домашнего хозяйства;
- Программы по вопросам гигиены, охраны здоровья матери и ребенка, а также ограниченный ряд клинических услуг;
- Развитие навыков в области управления и лидерства;
- Обучение приносящим доход видам деятельности, в том числе приобретение квалификации в области ремесла, модельного дела и шитья, парикмахерского искусства, электронасаждения серебра и т.д.;
- Программы социальной солидарности в том, что касается получения зеленой медицинской карты, грантов на цели образования и других доступных видов социальной помощи.

МОЦ не оставили без внимания беднейших и наиболее обездоленных женщин юго-востока. Благодаря тому успеху, который был достигнут этими центрами в том, что касается ускорения развития в их соответствующих общинах и в расширении возможностей малоимущих женщин в плане доступа к общественным услугам, различные слои населения и институты стали активнее интересоваться работой этих центров. В результате МОЦ в Шанхурфе, Сиверекке и Газиантепе теперь получают финансовую помощь со стороны частного сектора. МОЦ в Батмане получает помощь со стороны НПО и канцелярии губернатора.

Государства-участники... обеспечивают... право:

- (e) *организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равный доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;*

Соответствующие меры принимаются в контексте регулярных программ МАРА по вопросам консультирования и экономики домашнего хозяйства, а также проектов в области планирования развития сельских районов.

В рамках двух научно-исследовательских проектов, реализуемых ГУЖ в контексте проекта по обеспечению занятости женщин, основное внимание было уделено эффективным стратегиям расширения возможностей сельских женщин в экономической области и были разработаны политические руководящие

принципы соответствующего содержания. Оба этих исследования были опубликованы и не остались без внимания.

Государства-участники... обеспечивают... право:

- (f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;*
- (g) на доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и на равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;*

С принятием нового Гражданского кодекса и с проведением других правовых реформ, о которых шла речь в разделе настоящего доклада, посвященном статье 2, были отменены все действующие дискриминационные нормы, касающиеся прав женщин на владение земельными угодьями. Поэтому в отношении прав женщин на владение земельными угодьями какие бы то ни было правовые ограничения отсутствуют. Однако в некоторых регионах страны из-за сложившейся практики женщины зачастую отказываются от своих прав на землю в пользу своих братьев. Такая практика встречается все реже и реже.

Государства-участники... обеспечивают... право:

- (h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.*

Соответствующая информация приводится во втором и третьем объединенных докладах Турции.

Равенство перед законом и в гражданских правоотношениях

Статья 15.1. Государства-участники признают за женщинами равенство с мужчинами перед законом.

Оговорки, сделанные Турцией в отношении статей 15 и 16 КЛДЖ, были сняты 20 сентября 1999 года. Благодаря внесению поправок в Конституцию, Гражданский кодекс и другие законодательные акты был достигнут значительный прогресс в том, что касается обеспечения равенства мужчин и женщин перед законом.

После подготовки предыдущего доклада, в соответствии с поправками к статьям 41 и 66 Конституции, вступившими в силу 17 октября 2001 года, норма о главенствующем положении супруга была исключена, для чего положение о том, что "семья – это основа общества" была дополнена фразой о том, что она "опирается на равенство мужа и жены" (статья 41). С другой стороны, в результате внесения в статью 66 поправки, предусматривающей исключение положения о том, что "гражданство ребенка, мать которого является гражданкой Турции, а отец – гражданином зарубежного государства, регулируется законом", ранее существовавшее неравенство между женщинами и мужчинами было ликвидировано.

Вопреки тому факту, что равенство женщин и мужчин гарантировано конституцией, действующие законодательные нормы не всегда способствуют установлению подлинного равенства. С тем, чтобы заложить конституционную основу будущих законов в области равенства, ГУЖ представило на рассмотрение проект закона, предусматривающего внесение поправок в пункт 1 статьи 10 конституции. Соответственным образом, вносится предложение о включении нижеследующей нормы: "Женщины и мужчины равноправны. Государство принимает все необходимые меры для обеспечения равенства мужчин и женщин, в том числе особые временные меры". Этот законопроект пока еще принят не был.

15.2. Государства-участники предоставляют женщинам одинаковую с мужчинами гражданскую правоспособность и одинаковые возможности ее реализации. Они, в частности, обеспечивают им равные права при заключении договоров и управлении имуществом, а также равное отношение к ним на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах.

Закон гарантирует женщинам и мужчинам равную правоспособность, а также право на ее реализацию. Кроме того, женщины и мужчины имеют равные полномочия в области представительства (статья 189), а также одинаковые права на заключение юридических сделок друг с другом или с третьими сторонами (статья 193). Поправка, внесенная в Закон о подоходном налоге в 1998 году, разрешает замужним женщинам самостоятельно представлять налоговые декларации.

Супруги равноправны в том, что касается выбора местожительства семьи (статья 194). Ни один из супругов самостоятельно не может ни расторгнуть соглашение об аренде жилых помещений, в которых проживает его семья, ни передать право собственности на жилище, ни ограничить связанные с определением местожительства права в отсутствие согласия другого партнера. Соответствующее право того супруга, кто юридически не является владельцем семей-

ного жилища, гарантируется законом. Женщины могут приобретать, продавать имущество или вещи, или распоряжаться ими, без каких бы то ни было ограничений.

15.3. Государства-участники соглашаются, что все договоры и все другие частные документы любого рода, имеющие своим правовым последствием ограничение правоспособности женщин, считаются недействительными;

См. выше раздел настоящего доклада, посвященный статье 15.2.

15.4. Государства-участники предоставляют мужчинам и женщинам одинаковые права в отношении законодательства, касающегося передвижения лиц и свободы выбора места проживания и местожительства.

Женщины, будь то незамужние или замужние, имеют одинаковые с мужчинами права в отношении передвижения. Женщина, имеющая действительный паспорт, может выехать за границу в любое выбранное ею время. Место своего жительства супруги выбирают совместно (статья 186). Из определения юридического местожительства была исключена содержавшаяся в прежнем законодательстве норма о том, что местожительство жены – это местожительство ее мужа. Супруги, в соответствии с законодательством Турции, живут вместе (статья 185 Гражданского кодекса).

Равенство в браке и с точки зрения семейного законодательства

Статья 16.1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений, и, в частности, обеспечивают на основе равенства мужчин и женщин:

(а) одинаковые права на вступление в брак;

По закону женщины и мужчины равноправны в том, что касается заключения брака. Пары, желающие заключить брак, подают совместное заявление в отдел по вопросам регистрации брака, находящийся в месте проживания одного из партнеров, и совершают открытое волеизъявление в присутствии того должностного лица, кто оформляет брак, а также двух свидетелей.

Государства-участники... обеспечивают...:

(b) одинаковые права на свободный выбор супруга и на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия;

Заключаемый в соответствии с гражданским законодательством брак – это один из основополагающих принципов, заложенных в основу законодательства, регламентирующего брачные отношения, которое было принято после создания Турецкой Республики. Этот принцип отражен в статьях 142 и 143 нового Гражданского кодекса. Законодательство считает главным условием заключения брака полное и свободное согласие заключающей брак пары, будь то достигшей или не достигшей совершеннолетнего возраста. В соответствии с новым законом (статья 124) минимальный возраст вступления в брак был повышен и установлен на одинаковом уровне для обоих полов. Соответственным образом, женщины и мужчины могут вступать в брак только по достижении ими 17-летнего возраста, в котором они по-прежнему не имеют юридической правоспособности, и, поэтому нуждаются в согласии родителей. При этом несовершеннолетние, не достигшие 17-летнего возраста, могут вступать в брак с разрешения своего юридического опекуна и на основе решения судьи Мирового суда (статьи 126 и 128).

Государства-участники... обеспечивают...:

(с) одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении;

В соответствии со статьей 186 нового Гражданского кодекса, супруги совместно принимают касающиеся своего брачного союза решения и в пределах своих возможностей участвуют в оплате семейных расходов. Эта норма идет на смену содержавшемуся в ранее действовавшем законодательстве принципу, в соответствии с которым супруг, в качестве главы домашнего хозяйства, несет ответственность за обеспечение домашнего хозяйства средствами к существованию и за содержание его членов, в частности, жены и детей. Равные права и обязанности, возложенные по закону на заключивших брак женщин и мужчин, также сохраняются в случае развода. В законе речь идет о "необратимом разрыве брачных отношений", охватывающем широкий круг проблем, из-за которых один из супругов может подать ходатайство о расторжении брака (статья 166). Кроме того, в законе указаны конкретные случаи, такие, например, как супружеская измена, подготовка диссертации, потеря рассудка, жестокое обра-

щение или совершение унижающего человеческое достоинство преступления, которые могут служить основанием для расторжения брака.

Личный правовой статус, приобретенный женщиной в период брака, например, гражданство, обеспечен законодательной защитой на случай развода. Кроме того, закон без всякой дискриминации регламентирует вопросы, касающиеся уплаты алиментов (статьи со 175 по 178) и компенсации потенциальных или реальных убытков, понесенных в результате развода (статья 174 и 176).

Кроме того, см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 16.1(h).

Государства-участники... обеспечивают...:

- (d) одинаковые права и обязанности мужчин и женщин как родителей, независимо от их семейного положения, в вопросах, касающихся их детей; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;*

Родители обладают равными правами в отношении своих детей. Из нового законодательства была исключена норма, ранее входившая в состав Гражданского кодекса, в соответствии с которой в случае возникновения разногласий между родителями решающее слово в вопросах, касающихся детей, принадлежало отцу. Права в отношении детей, рожденных вне брака, принадлежат матери (статья 337), а вопрос о законнорожденности подобных детей законодательством уже не рассматривается. Другими словами, дети, рожденные вне брака, более не считаются "незаконнорожденными". Ребенок, родившийся у незамужней женщины, носит фамилию матери, за исключением случаев признания отцовства или вынесения судебного решения (статья 321).

Государства-участники... обеспечивают...:

- (e) одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рожденьями и иметь доступ к информации, образованию, а также средствам, которые позволяют им осуществлять это право;*

См. разделы настоящего доклада, посвященные статьям 12 и 14.

- (f) одинаковые права и обязанности быть опекунами, попечителями, доверителями и усыновителями детей или осуществлять аналогичные функции, когда они предусмотрены национальным законодательством; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;*

Дети, не достигшие совершеннолетия, остаются под опекой своей матери и отца, за исключением тех случаев, когда в соответствии со статьей 335 Гражданского кодекса это право на законных основаниях аннулируется. До тех пор, пока брачный союз существует, опекунские функции поровну распределяются между родителями. Однако в случае развода судья может оставить детей на попечение одного из супругов. В этом отношении мужчины не имеют никаких преимуществ по сравнению с женщинами. Тот из родителей, на кого не были возложены опекунские функции, должен нести свою долю расходов на воспитание детей. С учетом интересов детей суд определяет права на их посещение.

Женщины и мужчины в возрасте тридцати лет и старше имеют право на усыновление или удочерение ребенка в качестве не состоящего в браке лица

или совместно, в качестве супружеской пары, состоящей в браке не менее пяти лет. Не состоящие в браке пары не могут ни удочерить, ни усыновить совместно.

В соответствии с требованием новой статьи, включенной в Гражданский кодекс, супруги обязаны заботиться о своих малолетних приемных детях и проявлять участие по отношению к ним (статья 338).

Государства-участники... обеспечивают...:

(g) одинаковые личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия;

В новом Гражданском кодексе (статья 187) сохранена поправка 1997 года, в соответствии с которой женщина после вступления в брак имеет право сохранить свою фамилию и добавить к ней фамилию своего мужа, либо взять фамилию мужа.

В предыдущем докладе Турции подчеркивалось, что статья, не разрешавшая женщине работать вне дома без согласия своего мужа, была отменена в 1990 году. С тех пор, в отсутствие нового закона, право женщин на труд регламентировалось лишь Конституцией, которая наделяла каждого человека правом на труд и обязанностью трудиться. Этот принцип права на труд был включен в новый Гражданский кодекс. В соответствии со статьей 192 супруги при выборе работы или профессии не обязаны обращаться за разрешением друг к другу. Однако в ту же самую статью включено положение, в соответствии с которым "... при выборе места работы или профессии, а также в ходе профессиональной деятельности, следует принимать во внимание соображения гармоничности и благополучия брачного союза". С учетом укоренившихся традиционных ценностей, касающихся взаимоотношений между мужчинами и женщинами, это положение потенциально может поставить под угрозу и ограничить независимость женщин при принятии решений, вызвав, таким образом, дискриминацию.

Государства-участники... обеспечивают...:

(h) одинаковые права супругов в отношении владения, приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом как бесплатно, так и за плату.

В разделе настоящего доклада, посвященном статье 1, указывается на то, что имущественно - правовой режим, который предусматривается новым Гражданским кодексом, – это режим, касающийся владения приобретенным имуществом (статьи 218-241). Этот режим вводит в действие норму, в соответствии с которой добавленная стоимость всего имущества, приобретенного в период брака, подлежит разделу в равных долях в случае развода. Вводя в действие основанный на равноправии режим супружеской собственности, новый закон признает не только тот денежный вклад, который вносят партнеры в брачный союз, но и ценность физического и умственного труда, затрачиваемого на обеспечение повседневной жизни семьи. Таким образом, новым имущественным режимом признается та работа, которую бесплатно выполняют женщины в рамках домашнего хозяйства. Новый имущественный режим теряет силу в тех случаях, когда супружеские пары до или после заключения брака в письменной форме принимают решение о том, чтобы выбрать другой режим.

Законом предусмотрены четыре имущественных режима: режим, касающийся владения приобретенным имуществом (имущественно - правовой режим согласно новому закону); раздел имущества (статьи 242-243); раздел общего имущества (статьи 244-255); а также общий имущественный режим (статьи 256-281). Последние два режима также были предусмотрены ранее действовавшим Гражданским кодексом. За исключением последнего режима, другие режимы требуют в случае расторжения супружеского союза провести раздел общего имущества. Имущественно - правовой режим по ранее действовавшему Гражданскому кодексу представлял собой раздел имущества. Этот режим признавал личные права на владение вещами, зарегистрированными на имя каждого из супругов. После развода, соответственно, каждый партнер сохраняет за собой то имущество, которое ему принадлежало до вступления в брак и было приобретено на свое собственное имя в период брака. Поэтому в Турции сложилась такая практика, что мужчины чаще, чем женщины, становятся юридическими собственниками семейного имущества, а из-за данного режима женщины в случае развода часто сталкиваются с серьезными лишениями. Таким образом, новый имущественный режим позволяет не только повысить степень экономической безопасности женщин, но и увеличить их самооценку, а также расширить их возможности. Однако новый имущественно - правовой режим не имеет обратной силы.

Что касается наследования, то выживший супруг имеет право на свою долю общего имущества в соответствии с нормами, регламентирующими конкретный режим. Оставшаяся часть имущества распределяется между наследниками согласно законодательным нормам (статья 499). В соответствии с законодательством Турции и мальчики, и девочки имеют право на наследование имущества своих родителей в равных долях. Право женщин на наследование в равных со своими братьями долях гарантировано имеющей обязательную силу законодательной нормой, действие которой не может быть прекращено даже завещанием умершего (статья 649). Теми же самыми правами на наследование обладают дети, родившиеся вне брака, чье происхождение установлено (статья 498). Приемные дети пользуются теми же самыми правами на наследование, что и родные дети (статья 500). С внесением поправок в статью 661, отдававшую предпочтение детям мужского пола при решении вопроса о наследовании сельскохозяйственных угодий с тем, чтобы не допустить их дробления, из закона о наследовании была исключена та его норма, которая носила ярко выраженный дискриминационный характер. В новом законе не упоминаются ни сыновья, ни дочери. Иностранцы граждане, заключившие брак с гражданами Турции, имеют право на ту же самую долю наследства, что и граждане Турции с аналогичным статусом.

16.2. Обручение и брак ребенка не имеют юридической силы, и принимаются все необходимые меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния.

Ранее уже указывалось на то, что в Гражданском кодексе Турции определен минимальный возраст для вступления в брак и излагаются условия заключения браков несовершеннолетними. Поэтому в соответствии с положениями раздела Гражданского кодекса, касающегося семейного права, процедура заключения брака требует подачи ходатайства в органы записи актов гражданского состояния той парой, которая желает заключить брак. После удовлетворения

ходатайства может быть выполнена юридическая процедура заключения брака. Затем супружеской паре выдается официальное свидетельство о заключении брака. В законе недвусмысленно говорится о том, что до тех пор, пока не состоится гражданская церемония заключения брака, религиозная церемония заключения брака состояться не может, причем если она все-таки состоится, то соответствующая пара несет ответственность по Уголовному кодексу (статья 237 Уголовного кодекса).
